

# Seria HZL-80

## MANUAL DE UTILIZARE

---

**Atenție:**

Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de a folosi echipamentul deoarece conține informații operaționale și de siguranță importante. Păstrați acest manual la îndemână astfel încât să îl puteți consulta oricând în timp ce folosiți echipamentul.



## “INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA”

---

Atunci când folosiți un aparat electric respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele: Citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi mașina de cusut.

### “PERICOL\_\_\_\_\_Pentru a reduce riscul de electrocutare:”

1. Echipamentul nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
2. Întotdeauna deconectați echipamentul de la priza electrică imediat după utilizare și înainte de curățare.

### “AVERTISMENT\_\_\_Pentru a reduce riscul de arsuri,incendiu, electrocutare sau rănire personală:”

1. Nu folosiți echipamentul ca jucărie. Se recomandă precauție când echipamentul este folosit de copii sau în preajma copiilor. Această mașină de cusut poate fi utilizată de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau psihice sau care nu dispun de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a mașinii de cusut și înțeleg pericolele implicate. Este interzis copiilor să se joace cu această mașină de cusut. Este interzis copiilor să curețe și să efectueze mentenanța fără supraveghere.
2. Utilizați acest echipament doar pentru destinația prevăzută așa cum s-a descris în acest manual. Utilizați doar atașamente recomandate de producător așa cum sunt descrise în acest manual.
3. Nu utilizați niciodată acest echipament dacă are cablul sau ștecherul deteriorate, dacă nu funcționează corespunzător, dacă a fost scăpat sau deteriorat, sau scăpat în apă. Returnați echipamentul celui mai apropiat furnizor autorizat sau centru de depanare pentru examinare, reparație sau ajustări electrice sau mecanice.
4. Nu utilizați niciodată echipamentul dacă are orificii de aer blocate. Păstrați orificiile de ventilare a mașinii de cusut și a pedalei de comandă libere de acumulări de scame, praf și pânză desprinsă.
5. Feriți-vă degetele de piesele mobile. Este necesară atenție specială în jurul acului mașinii de cusut.
6. Întotdeauna folosiți placa de coasere potrivită. O placă de coasere greșită poate provoca ruperea acului.
7. Nu folosiți ace îndoite.
8. Nu împingeți sau trageți materialul în timpul coaserii. Poate devia acul cauzând ruperea acestuia.
9. Opriți mașina de cusut (“O”) când faceți ajustări în zona acului, cum ar fi înfiletarea acului, schimbarea acului, înfiletarea bobinei sau schimbarea presorului.

10. Întotdeauna deconectați echipamentul din priza electrică când îndepărtați capace, lubrifiați sau faceți orice alte ajustări de întreținere menționate în manualul de instrucțiuni.
11. Nu scăpați sau introduceți niciodată un obiect în oricare orificiu.
12. Nu folosiți în exterior.
13. Nu utilizați acolo unde sunt folosite produse cu aerosoli (spray) sau este administrat oxigen.
14. Pentru deconectare rotiți toate comutatoarele pe poziția oprit ("O"), apoi scoateți ștecherul din priza electrică.
15. Nu deconectați trăgând de cablu. Pentru a deconecta, trageți de ștecher, nu de cablu.
16. În principiu, echipamentul trebuie deconectat de la sursa electrică când nu este folosit.
17. Dacă cablul de alimentare a acestui echipament este deteriorat trebuie înlocuit cu un cablu special de către cel mai apropiat furnizor autorizat sau centru de depanare.
18. (Excepție SUA/Canada) Acest echipament este prevăzut cu izolație dublă. Folosiți doar piese de înlocuire identice. A se vedea instrucțiunile pentru mentenanța echipamentului dublu-izolat.
19. Atunci când coaseți lent pentru mult timp, echipamentul se va încălzi sau va apărea un miros neobișnuit. În acest caz, deconectați ștecherul din priza din perete și utilizați-o după un timp. Contactați cel mai apropiat furnizor dacă încă mai apare.
20. Nu utilizați echipamentul dacă este ud sau într-un mediu umed.
21. Acest echipament este dotat cu o lampă LED. Dacă lampa LED este defectă, trebuie înlocuită de către producător sau agentul său de mentenanță pentru a evita un pericol.
22. Niciodată nu puneți ceva pe pedala de comandă.
23. Echipamentul trebuie folosit doar cu pedala de comandă tipul C-8001 fabricat de CHIEN HUNG TAIWAN., LTD..
24. Nivelul de presiune acustică în condiții normale de funcționare este de 75db(A).
25. Păstrați instrucțiunile într-un loc adecvat, în apropierea echipamentului, și înmânați-l dacă dați echipamentul unei terțe persoane.

## **“ÎNTREȚINEREA PRODUSELOR DUBLU-IZOLATE (Excepție SUA/Canada)”**

Într-un produs cu izolație dublă, două sisteme de izolație sunt furnizate în loc de legarea la pământ. Un produs cu dublă izolație nu este prevăzut cu mijloace de legare la pământ și nici nu trebuie adăugate mijloace de legare la pământ la produs. Întreținerea unui produs dublu-izolat necesită atenție maximă și cunoașterea sistemului și ar trebui să fie efectuată numai de către personalul de mentenanță calificat. Înlocuirea componentelor la un produs dublu-izolat se realizează doar cu componente identice cu cele din produs. Un produs dublu-izolat este marcat cu cuvintele IZOLAȚIE DUBLĂ sau DUBLU-IZOLAT.

Simbolul  poate de asemenea să fie marcat pe produs.

## ⚠️ AVERTISMENT

Pentru combinația dintre material și fir și ac în special, consultați tabelul cu explicații „Înlocuirea acului”. Dacă acul sau ața nu se potrivesc cu materialul folosit ca în cazul coaserii unui material extra greu (ex. denim) cu un ac subțire (#11 sau mai mare), acul se poate rupe cauzând rănirea neașteptată a personalului.

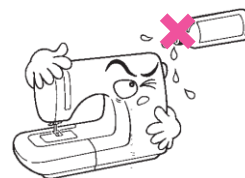
## Alte precauții

- Nu expuneți mașina de cusut la lumina directă a soarelui sau într-un loc



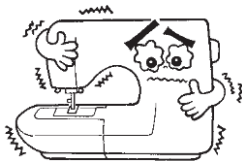
- Nu ștergeți mașina de cusut cu solvenți cum ar fi diluantul.

Când mașina de cusut este murdară, puneți o cantitate mică de detergent neutru pe o bucată de pânză moale și cu atenție ștergeți mașina de



Următoarea stare poate avea loc deoarece mașina de cusut încorporează piese semi-conductoare electronice și circuite electronice precise.

- Asigurați-vă că folosiți mașina de cusut în intervalul de temperatură de la 5°C la 40°C. Dacă temperatura este excesiv de scăzută, echipamentul poate să nu funcționeze în mod normal.



\* Temperatura de funcționare a mașinii de cusut este cuprinsă între 5°C și 40°C. Nu folosiți mașina de cusut sub razele directe ale soarelui, în apropierea obiectelor care ard cum ar fi o etuvă sau o lumânare, sau într-un loc umed. Procedând astfel, temperatura din partea interioară a mașinii de cusut poate crește sau învelișul cablului de alimentare se poate topi cauzând incendiu sau electrocutări.



Nu aruncați echipamentul electric ca deșeu nesortat, utilizați facilitățile de colectare separate.

Contactați primăria locală pentru informații cu privire la sistemul de colectare disponibil. Dacă echipamentul electric este eliminat în câmp sau în mormane, substanțele periculoase se pot scurge în pământ și pot pătrunde în lanțul alimentar, afectându-vă sănătatea și starea de bine.

Atunci când înlocuiți vechile echipamente cu unul nou, distribuitorul este obligat din punct de vedere legal să ia înapoi vechiul echipament pentru eliminare gratuit.

## „PĂSTRAȚI PREZENTELE INSTRUCȚIUNI”

„Această mașină de cusut este intenționată exclusiv pentru utilizarea casnică.” Felicitări pentru achiziționarea unei mașini de cusut JUKI.



Asigurați-vă că ați citit cu atenție instrucțiunile de siguranță din capitolul „Utilizarea mașinii de cusut în siguranță” din Manualul de instrucțiuni înainte de a înțelege complet funcțiile și procedurile de operare ale mașinii de cusut pentru a utiliza mașina de cusut o perioadă îndelungată.

După ce ați citit Manualul de instrucțiuni, asigurați-vă că îl păstrați împreună cu garanția pentru a-l putea citi de fiecare dată când aveți nevoie.











## Utilizarea mașinii de cusut în siguranță

Marcajele și pictogramele incluse în Manualul de instrucțiuni și afișate pe mașina de cusut sunt utilizate pentru a asigura operarea în siguranță a mașinii de cusut și prevenirea posibilului risc de rănire a utilizatorului și a altor oameni.

Marcajele de avertizare sunt utilizate pentru scopuri diferite după cum este descris mai jos.

 <b>AVERTISMENT</b>	Indică faptul că există un posibil risc de deces sau vătămare gravă dacă acest semn este ignorat și mașina de cusut este folosită într-un mod greșit.
 <b>ATENȚIE</b>	Indică operațiunea, etc. care poate duce la un posibil risc de vătămare și/sau daune fizice dacă acest semn este ignorat și mașina de cusut este folosită într-un mod greșit.

Pictogramele arată următoarele:

	Avertisment de pericol care nu este specificat		Există risc de electrocutare		Există risc de incendiu		Există risc de rănire a mâinilor, etc.
	Lucru interzis care nu este specificat		Dezasamblarea / modificarea este interzisă		Nu puneți degetele sub ac		Nu turnați ulei, etc.
	Comportament general necesar		Deconectați ștecherul de alimentare				

## CUPRINS

### PREGĂTIREA DE COASERE

Componentele principale ale echipamentului .....	10
Masă de cusut .....	11
Accesorii .....	11
Tabel cu tipuri de picioruș presor .....	12
Conectarea echipamentului .....	13
Înfășurarea bobinei .....	14
Introducerea bobinei .....	15
Filetarea firului superior .....	16
Utilizarea firului acului .....	17
Ridicarea firului inferior .....	18
Reglarea presiunii piciorușului presor .....	19
Înlocuirea acului .....	20
Schimbarea piciorușului presor .....	21
Ridicător în doi pași a piciorușului presor .....	22
Ridicarea sau coborârea transportorului .....	22
Potrivirea acului/materialului/firului .....	23
Ecran LCD .....	24
Butoanele echipamentului .....	25
Butoane de operare .....	25-27
Buton Pornit/Oprit .....	25
Buton de mișcare în sens invers .....	26
Buton Auto-blocare/Oprire .....	26
Buton de poziționare a acului sus/jos .....	27
Manetă de reglare a limitării de viteză .....	27
Butoane de memorie .....	28
Buton de memorie .....	28
Buton săgeată .....	28
Buton de ștergere .....	28
Butoane funcționale .....	29-30
Buton de ajustare a lățimii cusăturii .....	29
Buton de ajustare a lungimii cusăturii .....	29
Buton selectare mod de lucru .....	30
Buton coasere în oglindă .....	30
Butoane selectare .....	31
Butoane selectare șablon direct .....	31
Butoane număr .....	31

### PRINCIPIILE DE BAZĂ ALE COASERII

Tabel șabloane .....	32
Tensiunea aței .....	33
COMPETENȚE UTILE .....	34-35
Coaserea colțurilor .....	34
Mișcarea în sens invers .....	34

Fără mâini .....	34
Coaserea materialelor grele .....	35
Tăierea aței .....	35
Cusături drepte și poziția acului .....	36
Cusături în zigzag .....	36
Cusătură dreaptă .....	37

## Coasere obișnuită

Surfilare .....	38
folosind presorul de surfilare .....	38
folosind presorul standard .....	38
Tiv orb/ cusătură de lenjerie .....	39
Coasere de nasture .....	40
Coasere butonieră .....	41-44
Realizarea unei butoniere pe materiale elastice .....	44
Ainlet .....	45
Cusătură darning .....	46-47
Cusătură în zigzag bar tack .....	48
Inserare fermoar .....	49-59
Inserarea unui fermoar centrat .....	49
Inserarea unui fermoar lateral .....	50
Tivuire îngustă .....	51
Cusătură șnur .....	52
Cusătură șnur simplu .....	52
Cusătură șnur triplu .....	52
Cusătură satin .....	53
Tighelire .....	53
Surfilare .....	54
Festonare tiv .....	54
Festonare .....	54
Coasere pliuri .....	55
Coasere pliseuri .....	56
Mișcări libere pentru țesere, brodare și monogramare .....	57-58
Țesere .....	57
Brodare .....	58
Monogramare .....	58
Brodare încrucișată .....	59
Peticire .....	59
Coasere în oglindă .....	60
Ac dublu .....	61
Picioruș mers .....	62
Memoria .....	63-65
Combinare de șabloane sau litere .....	63-64
Adăugare de șabloane sau litere .....	64
Ștergere șabloane sau litere .....	64
Revocarea și coaserea unui șablon memorat .....	65

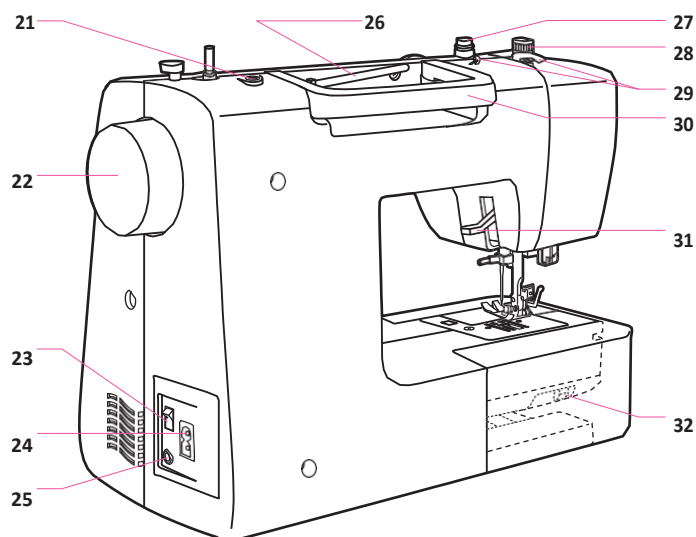
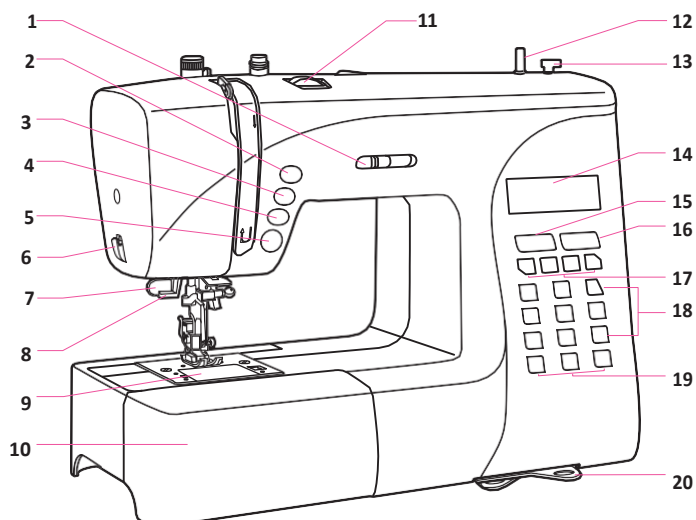


**ANEXĂ**

Funcții de avertizare .....	66
Afișarea mesajelor cu instrucțiuni .....	66
Semnal sonor de avertizare.....	66
Mentenanță.....	67-68
Curățarea ecranului .....	67
Curățarea suprafeței mașinii de cusut .....	67
Curățarea cârligului .....	68
Ghid de depistare și depanare a defectunilor .....	69-70

---

## Componentele principale ale echipamentului



1. Manetă de reglare a limitării de viteză
2. Buton de poziționare a acului sus/jos
3. Buton de auto-blocare
4. Buton de mișcare în sens invers
5. Buton Pornit/Oprit
6. Cuțit de filet
7. Pârghie pentru butonieră
8. Autoînfiletarea acului
9. Placă de acoperire mosor
10. Masă de cusut și cutie cu accesorii
11. Reglarea tensiunii firului
12. Axul bobinatorului
13. Opritor bobinator
14. Ecran LCD
15. Buton de ajustare a lungimii cusăturii
16. Buton de ajustare a lățimii cusăturii
17. Butoane de memorie
18. Butoane selectare
19. Butoane funcționale
20. Placă de referință rapidă
21. Orificiu pentru știft bobină auxiliar
22. Roata de mână
23. Comutator de alimentare principal
24. Priză principală
25. Conector pedală de comandă
26. Știft bobină orizontal
27. Ghid bobinator
28. Presiunea piciorușului presor
29. Ghidul firului superior
30. Mâner
31. Pârghie picioruș presor
32. Mâner scădere alimentare



## Masă de cusut

Mențineți masa de cusut orizontală cu prindere automată și trageți-o în direcția săgeții.

Interiorul mesei cu prindere automată este utilizat ca cutie de accesorii.

## Accesorii

### Standard

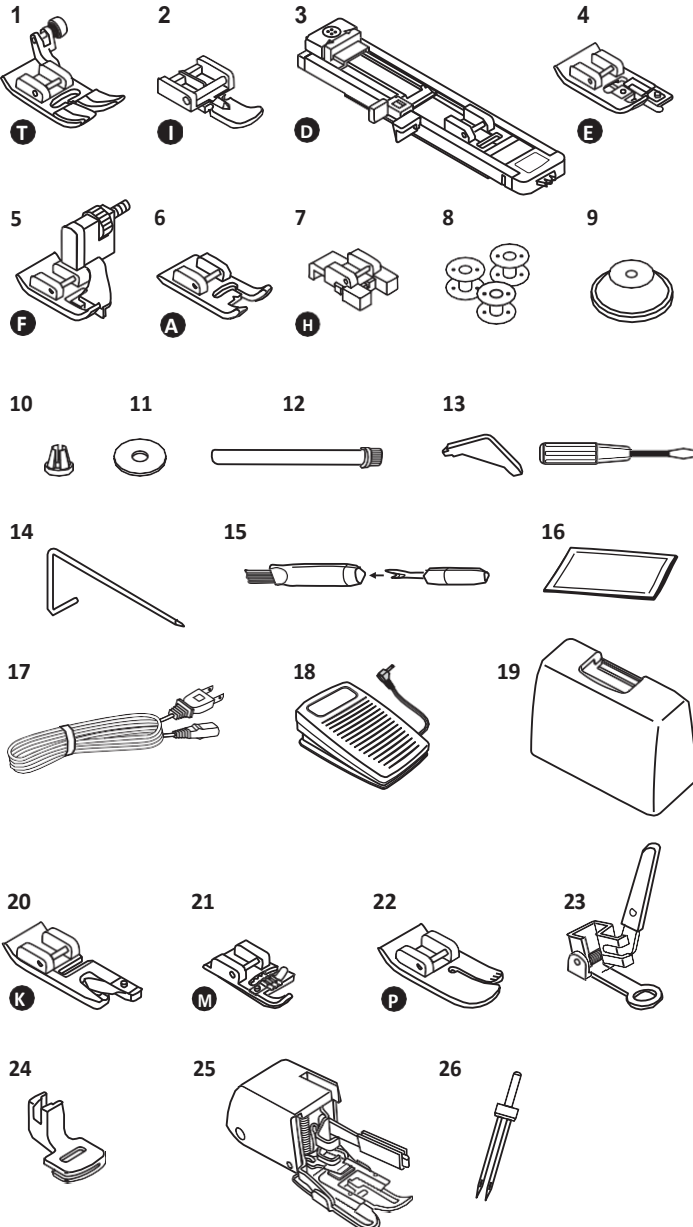
1. Picioaruș presor standard (T)
2. Picioaruș fermoar (I)
3. Picioaruș butonieră (D)
4. Picioaruș surfilare (E)
5. Picioaruș cusătură invizibilă (F)
6. Picioaruș cusătură decorativă (A)
7. Presor coasere nasture
8. Bobină (3x)
9. Bușon bobină (Mare)
10. Bușon bobină (Mic)
11. Fetru bușon bobină
12. Știft bobină auxiliar
13. Șurubelniță (Formă L&S)
14. Ghidaj tighelire
15. Instrument de tăiat cusătură/perie
16. Pachet de ace(3x)
17. Cablu de alimentare cu energie electrică
18. Pedală de comandă
19. Carcasă dură

### Opțional












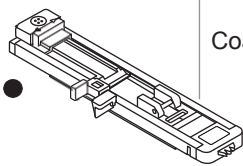


















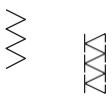

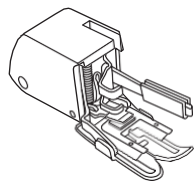




20. Picioaruș tiv răsucit (K)
21. Picioaruș conexiune (M)
22. Picioaruș cusătură dreaptă (P)
23. Picioaruș tighelire
24. Picioaruș cusături pliuri
25. Picioaruș mers
26. Ac dublu

### Notă:

- Accesoriile sunt depozitate în cutia de accesorii.
- Accessoriile opționale nu sunt furnizate cu acest echipament; cu toate acestea ele sunt disponibile ca accesorii speciale de la furnizorul dvs. local.
- Polistirenul din interiorul carcasei dure este doar pentru protecția la transport și este disponibil.



## Tabel cu tipuri de piciorușe presoare

PRESOR	APLICARE	AC	PRESOR	APLICARE	AC
 Picioruș presor standard (T)	Coasere generală, cusături peticire, cusături decorative, pliseu, brodare încrucișată etc.		 Picioruș conexiune (M) (opțional)	Cusătură șnur 	
 Picioruș fermoar (I)	Inserarea fermoarelor 		 Picioruș tiv răsucit (K)(Opțional)	Tivuire îngustă 	
 Picioruș butonieră (D)	Coasere butonieră 		 Picioruș tighelire (Opțional)	Țesere Brodare monograma re liberă 	
 Presor coasere nasture	Coasere de nasture 		 Picioruș cusătură dreaptă (P)(Opțional)	Tighelire 	
 Picioruș cusătură invizibilă (F)	Coasere tiv orb 		 Picioruș cusături pliuri(Opțional)	Coasere pliuri 	
 Picioruș surfilare (E)	Surfilare 		 Picioruș mobil(Opțional)	Acest picioruș ajută la prevenirea alimentării inegale a materialelor foarte dificile	
 Picioruș cusătură decorativă (A)	Cusătură satin 				

## Notă:

- Acul dublu este opțional. Nu este inclus printre accesorii.
- Când coaseți cu acul dublu, lățimea cusăturii trebuie setată la ma puțin de „5.0“.

## Conectarea mașinii

Înainte de a conecta mașina la alimentarea cu energie, asigurați-vă că tensiunea și frecvența afișate pe plăcuța cu intervalul este conformă cu rețeaua dvs. de energie electrică.

Puneți mașina pe o masă stabilă.

1. Conectați cablul de alimentare la mașină prin introducerea unei mufe cu 2 orificii în priză de alimentare cu energie electrică.

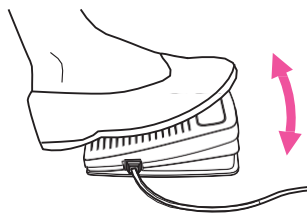
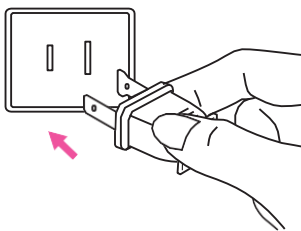
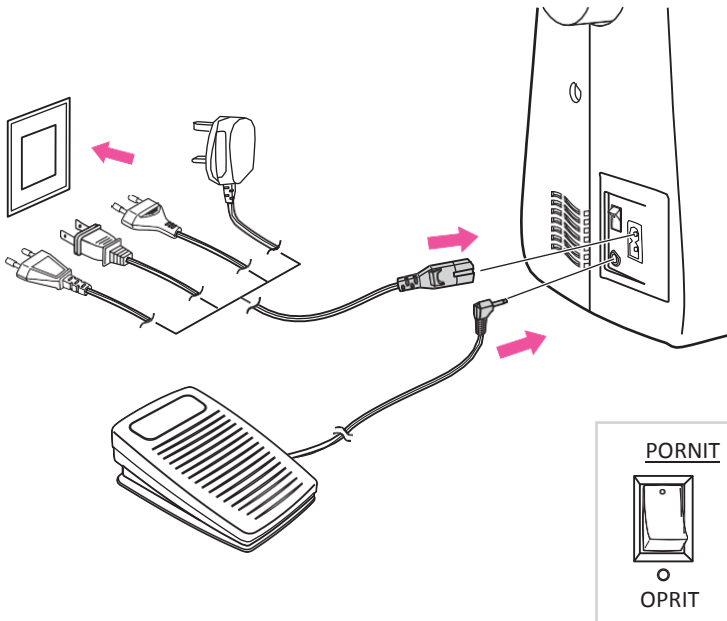
2. Conectați ștecherul la priză de alimentare de la rețea.

Conectați ștecherul pedalei de comandă dacă o folosiți.

3. Porniți comutatorul.

4. Lampa pentru cusut va ilumina atunci când comutatorul este pornit.

5. După oprirea acestuia, va dura ceva timp pentru a consuma puterea reziduală din circuit. Lumina nu se oprește imediat după oprirea curentului. Acesta este un fenomen normal pentru un aparat eficient energetic.



### ⚠️ Atenție:

Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este deconectat de la sursa de energie și că întrerupătorul este oprit („O”) când mașina nu este folosită și înainte de a introduce sau a scoate piesele.

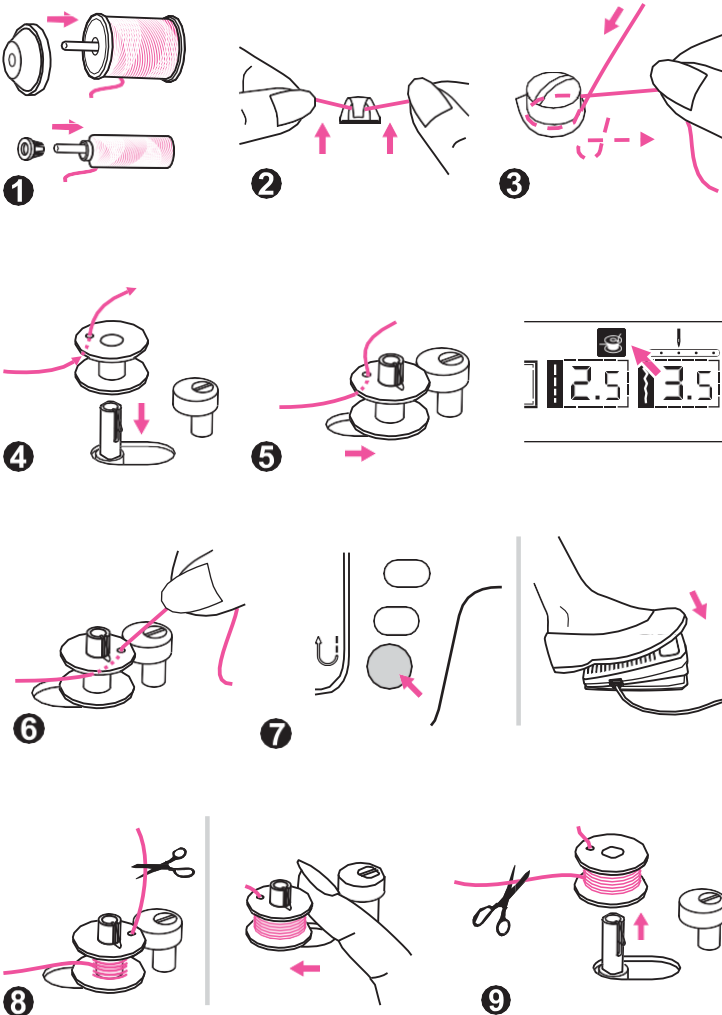
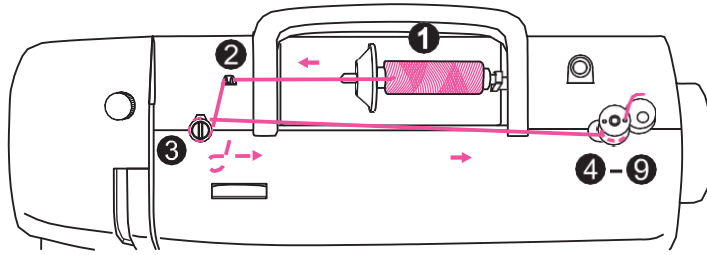
**Informații ștecher polarizat** Acest aparat are un ștecher polarizat (o lamă mai lată decât cealaltă) pentru a reduce riscul de șoc electric; acest ștecher se va potrivi într-o priză polarizată numai într-un singur mod. Dacă ștecherul nu se potrivește perfect în priză, inversați-l. Dacă tot nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala priză adecvat. Nu modificați ștecherul în niciun fel.

### Pedală de comandă

Cu mașina de cusut oprită, introduceți ștecherul pedalei de comandă în conectorul său din mașina de cusut.

Porniți mașina de cusut, apoi apăsați ușor pedala de comandă pentru a începe să coaseți. Eliberați pedala de comandă pentru a opri mașina de cusut.

## Înfășurarea bobinei



1. Poziționați bobina și bușonul bobinei pe știftul bobinei.  
Pentru bobine mai mici, puneți bușonul bobinei cu partea mai mică lângă bobină sau utilizați un bușon.
2. Fixați bobina în ghidaj.
3. Răsuciți firul în sens antiorar în jurul discurilor de tensiune al bobinatorului.
4. Poziționați capătul firului prin unul dintre orificiile interioare după cum este ilustrat și puneți bobinatorul gol în fus.
5. Împingeți bobinatorul către dreapta. Atunci când fusul bobinatorului este împins spre dreapta, în poziția de derulare a bobinatorului, simbolul "☺" apare pe ecranul LCD. Acesta va dispărea atunci când fusul bobinatorului este împins către stânga, care este „poziția de coasere”.
6. Țineți coada ferm cu o mână.
7. Apăsăți pedala de control sau butonul pornit/oprit pentru a porni înfășurarea bobinei.
8. După înfășurarea bobina în câteva rânduri opriți mașina și tăiați firul lângă gaura bobinei. Continuați umplerea bobinei până când este plină.  
După ce bobina este plină, se rotește ușor. Eliberați pedala sau opriți mașina. Împingeți axul bobinatorului către stânga.
9. Tăiați firul și apoi scoateți bobina.

### Notă:

- Atunci când fusul bobinei este poziționat pe partea dreaptă a bobinei "poziție derulare", butoanele nu vor funcționa. Pentru a începe cusutul, împingeți fusul bobinei către stânga poziției de cusut.
- Dacă considerați că derularea bobinei este inegală, puteți ajusta înălțimea discului de tensiune a fusului (3) pentru a o îmbunătăți.

## Introducerea bobinei

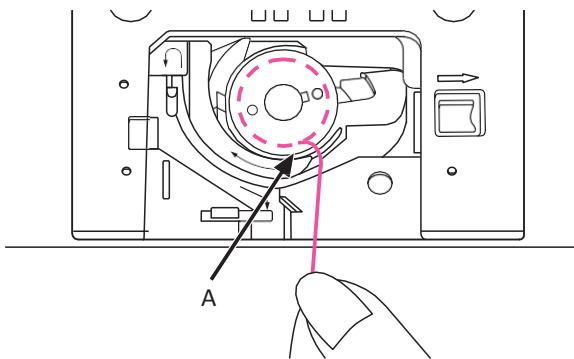
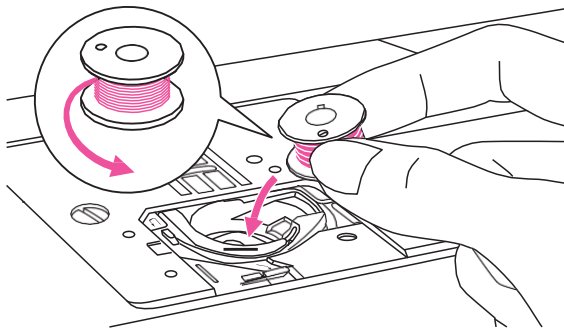


### Atenție:

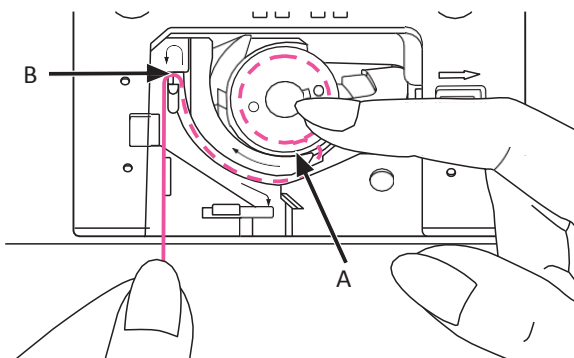
Opriți comutatorul („O”) înainte de introducerea sau eliminarea bobinei.

**Atunci când introduceți și scoateți bobina, acul trebuie ridicat complet.**

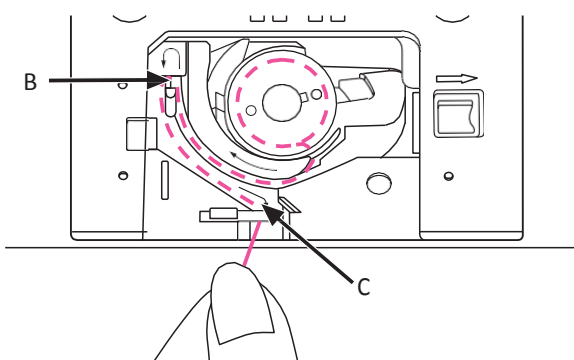
Introduceți bobina în carcasă cu firul care se derulează în direcție în sensul invers acelor de ceas (săgeată).



Trageți ața prin nișă pentru a o direcționa (A).



Țineți cu grijă cu un deget pe partea superioară a bobinei. Trageți ața la marcajele săgeții în ghidajul plăcii de coasere de la (A) la (B).



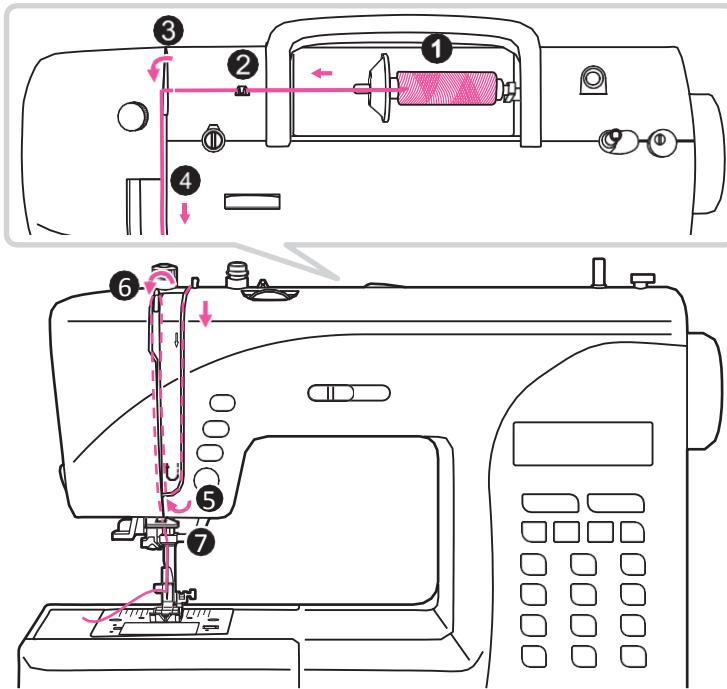
Trageți ața la marcajele săgeții în ghidajul plăcii de coasere de la (B) la (C). Pentru a elimina excesul de ață trageți înapoi ața peste lama de tăiere în punctul (C). Închideți placa de acoperire bobină.

## Înfiletarea firului superior

### Notă:

Este important să desfășurăm înfășurarea corect pentru a întâmpina problemele de cusut.

**Începeți prin a ridica acul în cel mai înalt punct și de asemenea ridicați piciorușul presor pentru a elibera discurile de tensiune.**



1. Poziționați bobina și bușonul bobinei pe știftul bobinei. Pentru bobine mai mici, puneți bușonul bobinei cu partea mai mică lângă bobină sau utilizați un bușon.

2. Trageți ața din bobină prin partea superioară a ghidajului.

3. Ghidați ața în jurul ghidajului fusului trăgând fusul prin inelul de pretensiune după cum este ilustrat.

4. Înfășurați modelul de pretensiune prin trecerea aței printre discurile argintii.

5. Apoi, în jos și în jurul suportului arcului.

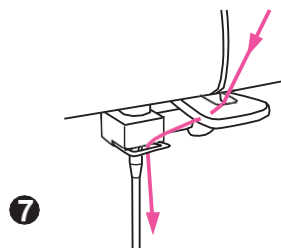
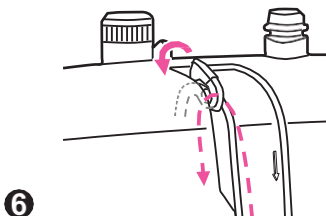
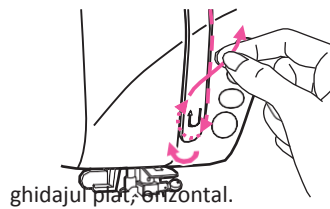
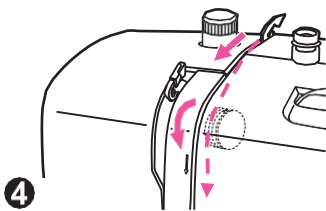
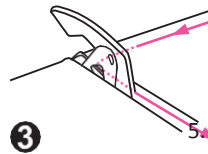
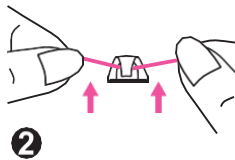
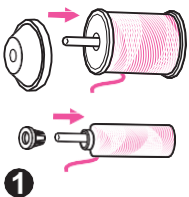
6. În vârful acestei mișcări, treceți ața de la dreapta către stânga prin ochiul crestat la mânerului și apoi din nou în jos.

7. Treceți ața pe sub **5**

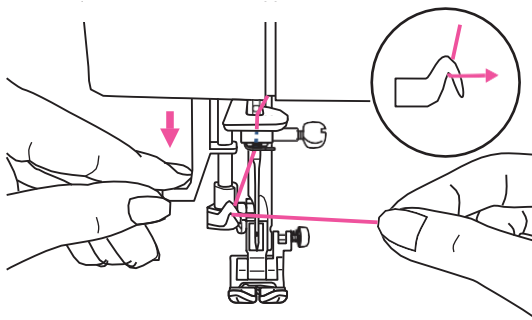
Trageți ața prin bucla firului.

Trageți capătul aței prin ac din față către spate și trageți circa 10 cm din ață.

Utilizați ața acului pentru a pune ața în ac. (La pagina următoare.)







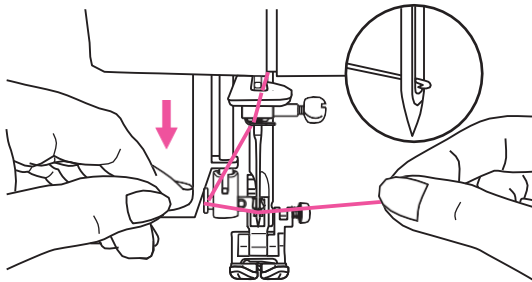
## Utilizarea firului acului

**Ridicați acul în cea mai înaltă poziție și coborâți piciorușul pedalei.**



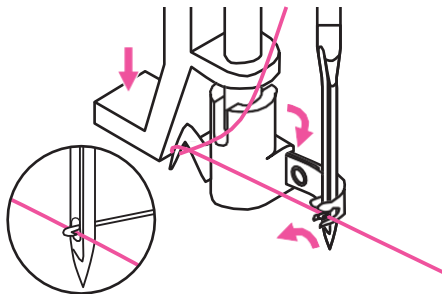
**Atenție:**  
Treceți butonul de pornire/oprire motor în poziția oprit („O”).

Coborâți ața acului încet și trageți ața prin ghidaj după cum este ilustrat și apoi către dreapta.



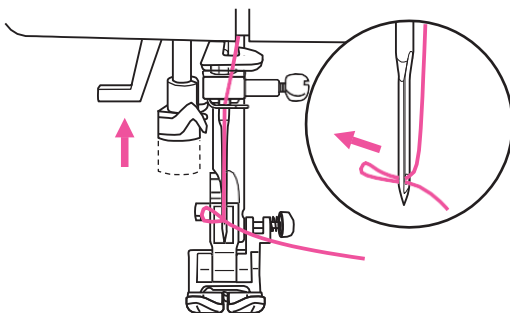
Ața acului ajunge automat în poziția de înfășurare și cârligul trece prin orificiul acului.

Luați ața din fața acului.

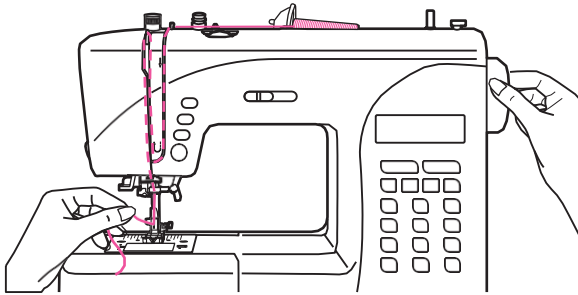


Țineți ața ușor și eliberați încet mânerul. Cârligul se va roti și va trece prin orificiu formând o buclă.

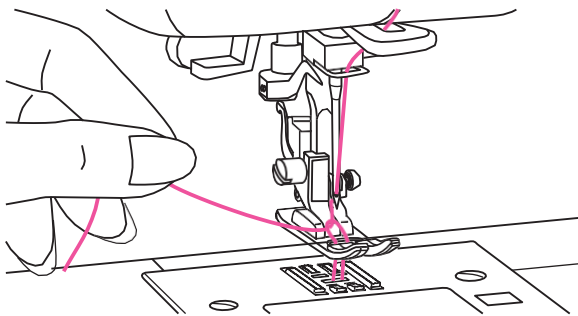
Trageți ața prin orificiul acului.



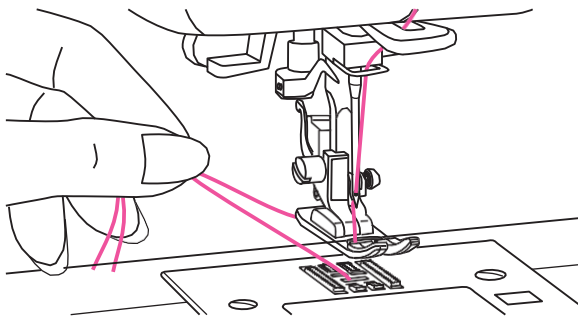
## Ridicarea firului inferior



1. Țineți firul superior cu mâna stângă. Rotiți roata de mână înspre dvs. (în sensul acelor de ceasornic) coborând, apoi urcați acul.



2. Trageți cu grijă de partea superioară a firului pentru a aduce firul bobinei prin orificiul plăcii acului. Firul bobinei va veni în buclă.



3. Trageți ambele fire către spate sub piciorușul presorului.

## Reglarea presiunii piciorușului presor

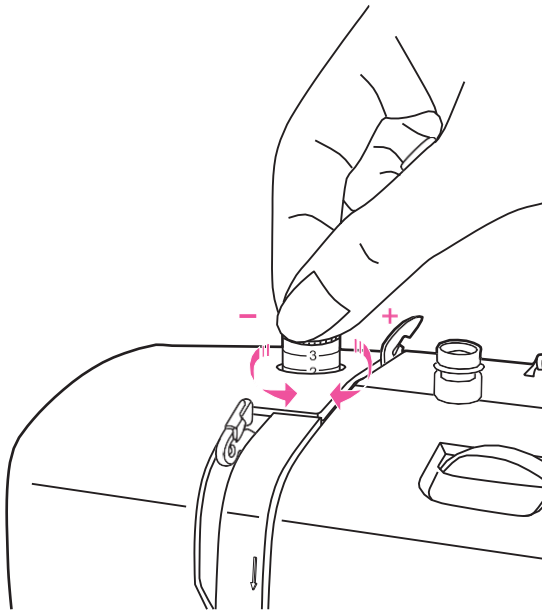
Setați presiunea piciorușului presor la „2“.

Presiunea piciorușului presor al mașinii a fost presetată și nu este nevoie să fie schimbată decât la coaserea unor tipuri speciale de materiale (foarte subțiri sau foarte groase).

Dacă nu trebuie să ajustați presiunea piciorușului presorului, rotiți presorul ajustând șurubul cu degetul.

Pentru coaserea materialului foarte subțire, slăbiți presiunea prin rotirea șurubului în sens opus acelor de ceasornic pentru a deplasa șurubul în sus și a scădea presiunea. Dacă continuați să rotiți șurubul, acesta poate ieși. Până atunci, rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic, poate fi blocat la loc și reajustată presiunea.

Pentru materialele groase, diminueați presiunea prin rotirea șurubului în sens invers acelor de ceasornic pentru a deplasa șurubul în jos și a crește presiunea. După ce șurubul nu poate fi mutat mai departe, acesta a atins fundul, nu îl rotiți mai mult.



## Înlocuirea acului

### ⚠ Atenție:

Rotiți comutatorul la oprit ("O") atunci când desfășurați operațiile de mai sus!

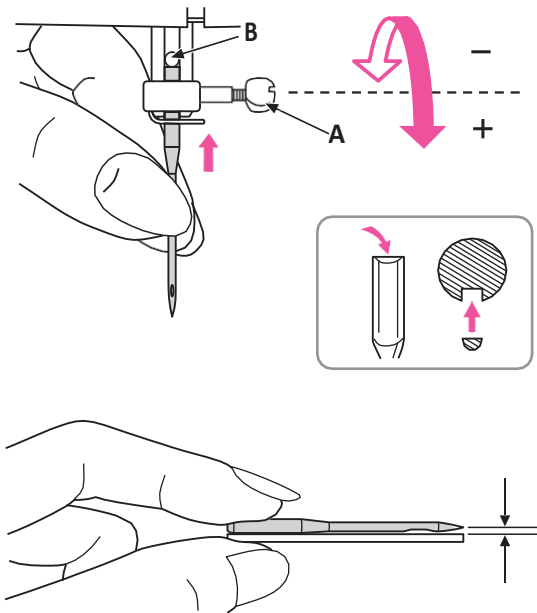
Schimbați acul în mod regulat, în special dacă prezintă semne de uzură și cauzează probleme. Introduceți acul urmând instrucțiunile ilustrate.

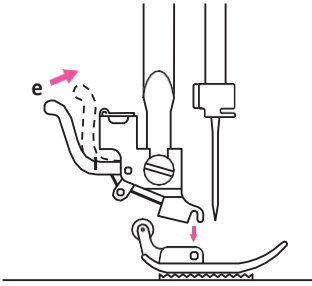
- A. Șlăbiți clema acului și apoi strângeți-o din nou după introducerea noului ac. Partea plată a axului trebuie să fie însprespate.
- B. Introduceți acul până la capăt.

Acele trebuie să se afle în condiție optimă.

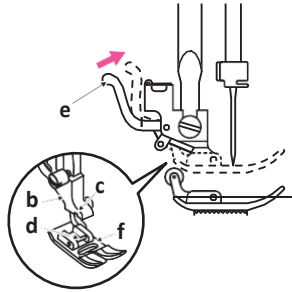
Probleme pot avea loc cu:

- Ace îndoite
- Ace tocite
- Puncte deteriorate





2



piciorușul se va desprinde.

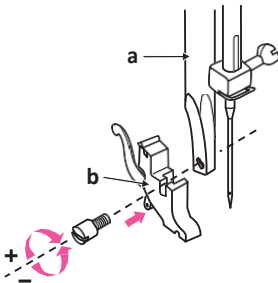
## Schimbarea piciorușului presor

**Atenție:**

Rotiți comutatorul la oprit ("O") atunci când desfășurați operațiile de mai sus!

### Înlăturarea piciorușului presor (1)

Ridicați piciorușului presor.  
Apăsați pârghia neagră și ①



3

4

### Atașarea piciorușului presor (2)

Coborâți suportul piciorușului presor (b) până la tăiere (c) este direct deasupra bolțului (d). Apăsați mânerul negru (e). Coborâți suportul piciorușului presor (b) și piciorușul presor (f) se va cupla automat.

### Demontarea și atașarea suportului piciorușului presor (3)

Ridicați bara piciorușului presor (a).

Scoateți și atașați suportul piciorușului presor (b) așa cum este ilustrat.

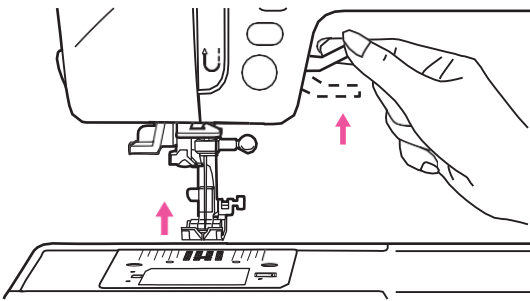
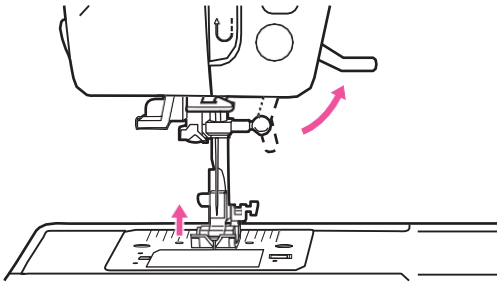
### Atașarea ghidajului tigelirii (4)

Atașați ghidajul tigelirii (g) în fantă, după cum este ilustrat. Ajustați în conformitate cu nevoia de tivuri, filtre etc.

## Ridicător în doi pași a piciorușului presor

Pârghia piciorușului presor ridică și coboară piciorușul presor.

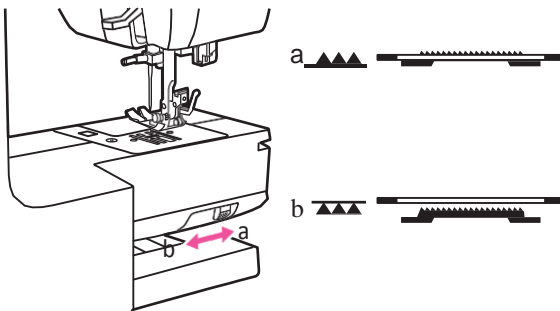
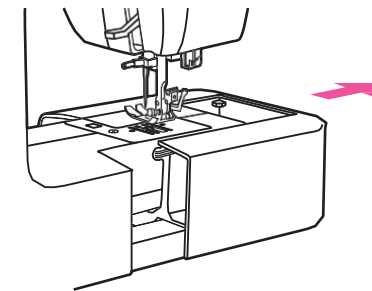
Atunci când coaseți mai multe straturi de materiale groase, piciorușul presor poate fi ridicat la a doua poziție pentru a ușura munca.



## Ridicarea sau coborârea transportorului

Cu masa de coasere în afara mașinii, mânerul de ajustare a transportorului poate fi văzut la bază, în spatele mașinii de cusut.

Glisarea mânerului la "▲▲▲" (b) va coborî transportorul, de exemplu în timpul coaserii nasturelui. Dacă doriți să continuați coaserea normală, glisați mânerul la "\_\_\_\_\_" (a) pentru a ridica transportoarele.



Transportorul nu se va ridica dacă nu rotiți roata de mână, chiar dacă mânerul este glisat către ↓ dreapta. Efectuați o rotire completă pentru a ridica transportoarele.

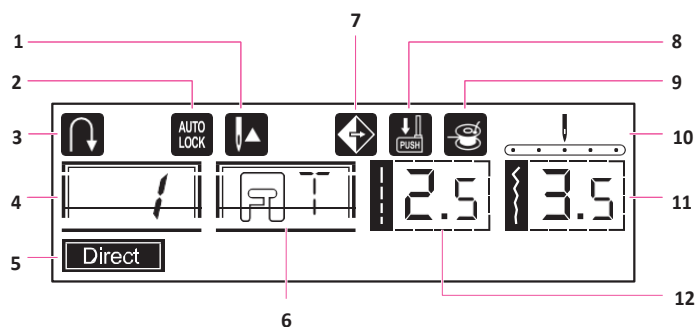
## Ac/ material/ fir potrivit

### Ghid de selectare ac, material, fir

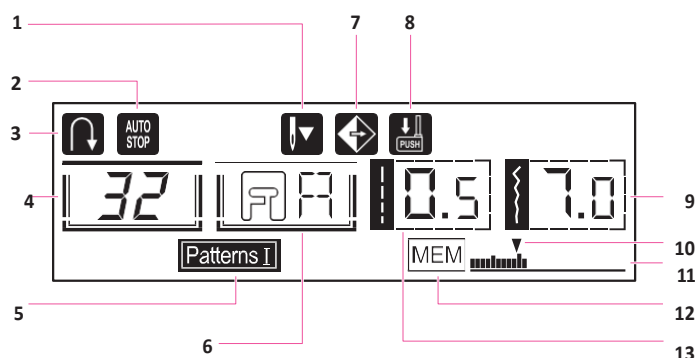
DIMENSIUNE AC	MATERIALE	FILET
9-11 (70-80)	Materialele ușoare-bumbacul subțire, voal, serj, mătase, muselină, interlock, tricotaje, tricot, jerseu, crep, poliester țesut, materiale tricouri și bluze.	Fir ușor din bumbac, nylon, poliester sau poliester îmbrăcat în bumbac.
11-14 (80-90)	Material din bumbac greutate medie, satin, pânză groasă de cânepă, tricotaj dublu, lână ușoară.	Majoritatea firelor vândute sunt de dimensiune medie și potrivite pentru aceste materiale și dimensiuni de ac. Utilizați firele de poliester pentru materialele sintetice și bumbac pe materiale naturale pentru cele mai bune rezultate. Utilizați întotdeauna același fir sus și jos.
14 (90)	Pânză fină de vele din bumbac greutate medie, tricotaje de lână, mai grele, tricot, denim.	
16 (100)	Prelate din materiale grele, lână, cort de exterior și materiale vătuite, denim, material tapițerie (ușor până la mediu).	
18 (110)	Materiale din lână grele, materiale palton, tapițerie, unele materiale din piele și vinil.	Fir gros, de covor.

### Notă:

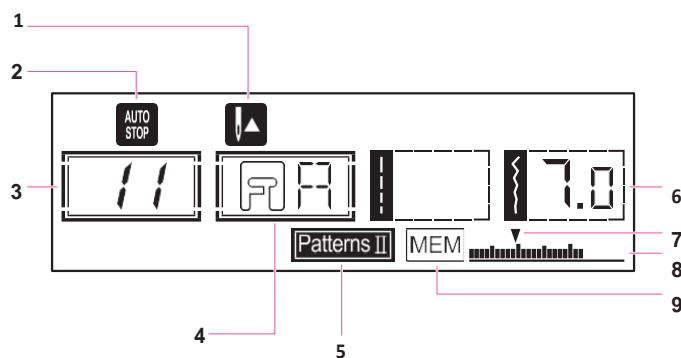
- În general, firele fine și acele sunt utilizate pentru coaserea materialelor fine iar firele groase sunt utilizate pentru coaserea materialelor groase.
- Testați întotdeauna dimensiunea firului pe o bucată mică de material care va fi utilizat pentru coaserea propriu-zisă.
- Utilizați același fir pentru ac și bobină.
- Utilizați o întăritură pentru materialele elastice.

**ecran LCD****Mod model direct**

1. Ac sus
2. Blocare automată
3. Mișcarea în sens invers
4. Număr model
5. Mod direct
6. Picioruș presor sugerat
7. Coasere în oglindă
8. Pârghie pentru butonieră
9. Lungime bobină
10. Poziție ac
11. Lățime cusătură
12. Lungime cusătură

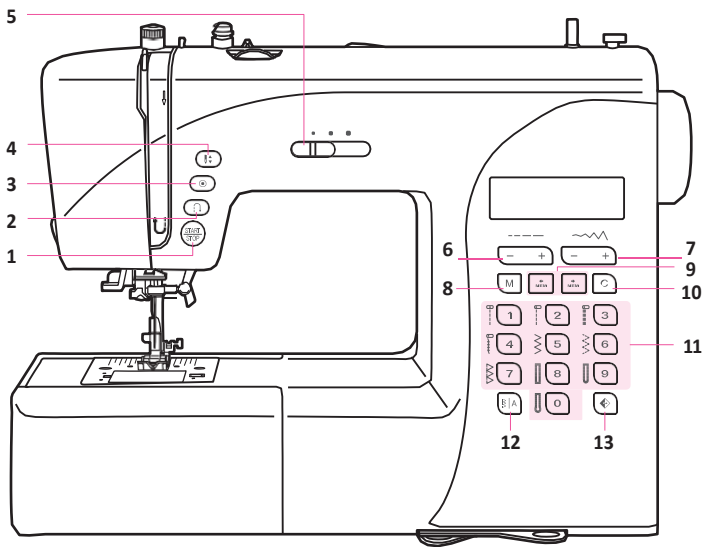
**Mod model I**

1. Ac jos
2. Oprire automată
3. Mișcarea în sens invers
4. Număr model
5. Mod model
6. Picioruș presor sugerat
7. Coasere în oglindă
8. Pârghie pentru butonieră
9. Lățime cusătură
10. Număr unitate curentă
11. Număr total de unități
12. Memorie
13. Lungimea cusăturii

**Mod II model**

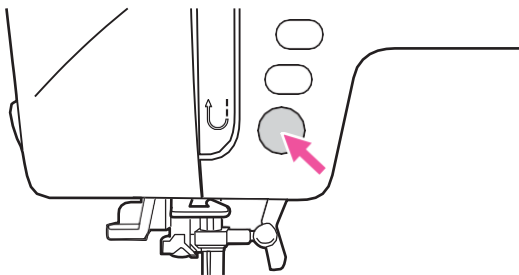
1. Ac sus
2. Oprire automată
3. Număr model
4. Picioruș presor sugerat
5. Mod alfabet
6. Lățime cusătură
7. Număr unitate curentă
8. Numărul total al unităților
9. Memoria





## Butoane mașină

1. Buton pornire/oprire
2. Buton de mișcare în sens invers
3. Buton blocare automată/oprire
4. Buton de poziționare a acului sus/jos
5. Manetă de reglare a limitării de viteză
6. Buton de ajustare a lungimii cusăturii
7. Buton de ajustare a lățimii cusăturii
8. Buton de memorie
9. Buton săgeată
- 10.10. Ștergere buton
11. Selecție model direct și butoane număr
12. Buton selectare mod 13. Buton coasere în oglindă



## Butoane funcționare

### Buton start/stop

Mașina va porni atunci când buonul start/stop este apăsat și se va opri atunci când este apăsat a doua oară. Mașina se va roti încet la începutul coaserii.

Viteza de coasere poate fi controlată de maneta de ajustare a limitării vitezei.

Astfel puteți folosi mașina fără pedala de control.

Culoarea butonului indică starea mașinii.

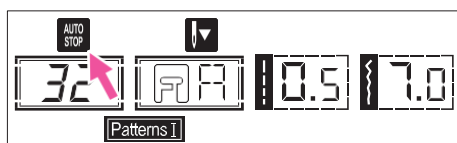
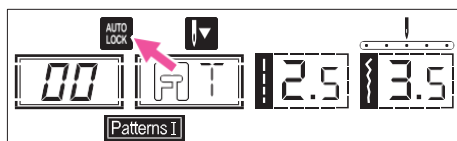
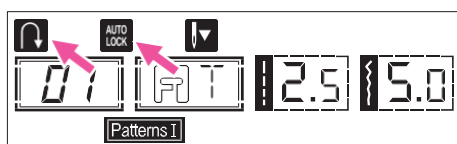
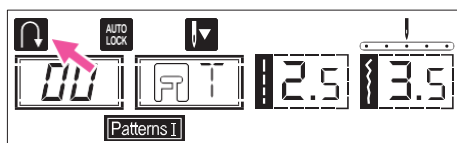
**Verde:** Gata de pornire și/sau în timpul coaserii.

**Roșu:** Nu este gata de pornire. (Piciorușul presatorului nu este coborât.

Firul este răsucit sau blocat.)

**Portocaliu:** Mașina se află în condiție de înfășurare a bobinei.

### Buton de mișcare în sens invers



Când sunt selectate modelele directe 1-5 și modelele I 00-05.

Buton de mișcare în sens invers este apăsat pentru a coase în sens invers. O săgeată "↶" va fi afișată pe LCD când funcția este activă. Dacă apăsați și țineți apăsat butonul de mișcare în sens invers, mașina va coase în sens invers până la eliberarea butonului. Cea mai lungă cusătură inversă este de 3 mm.

Apăsați butonul de mișcare în sens invers când modelele directe 6-7 și modelele I 06-14, 25-99 sunt selectate, aparatul va coase o cusătură la viteză mică și mașina se va opri automat. Ecranul LCD va afișa cifrele "



până când mașina se oprește.

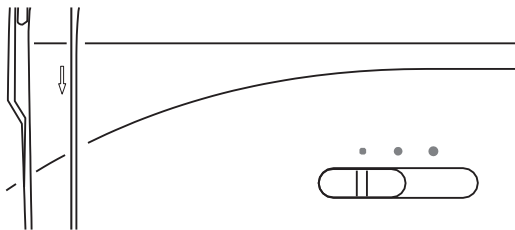
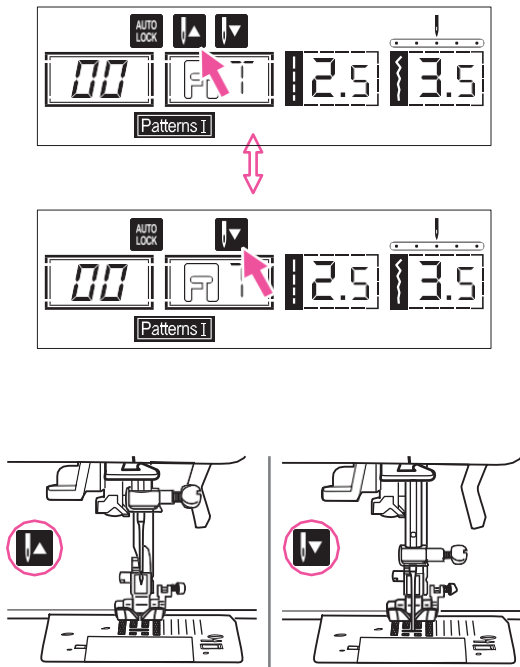
### Butonul de blocare automată/oprire

Când sunt selectate modelele directe 1-7 și modelele I 00-14, mașina va coase imediat 3 cusături de blocare atunci când butonul de blocare automată este apăsat, apoi se va opri automat. Ecranul LCD va afișa figura " " până ce mașina este oprită.

Când sunt selectate I 25-99, apăsați butonul de oprire automată, aparatul va coase 3 cusături de blocare la sfârșitul modelului curent și se va opri automat.

Ecranul LCD va afișa figura " " până ce mașina este oprită.

Funcția va fi anulată dacă apăsați butonul încă o dată sau selectați un alt model.



### Buton poziție sus/ jos ac

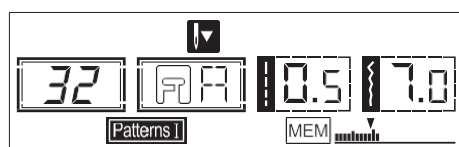
Cu butonul poziție sus/ jos ac, decideți dacă acul se va opri în poziția sus sau jos sau în material atunci când vă opriți din cusut.

Apăsați butonul astfel încât săgeata, de pe ecranul LCD, va îndrepta în sus "▲" iar acul se va opri în cea mai ridicată poziție. Atunci când apăsați butonul astfel încât săgeata este îndreptată înspre "▼", mașina va opri acul în cea mai de jos poziție.

În timpul cusutului, apăsați butonul, mașina se va opri și acul se va opri în poziția opusă.

### Maneta de ajustare a limitării vitezei

Maneta de ajustare a limitării vitezei poate controla viteza de coasere. Pentru a crește viteza, glisați mânerul spre dreapta pentru a descrește viteza de coasere, ○ glisați maneta către stânga.



## Butoanele de memorie

### Buton de memorie

Apăsați butonul "M" pentru a introduce modul memoriei, și stocați combinațiile de caractere sau cusături decorative. Apăsați butonul "M" din nou pentru a părăsi modul memoriei și a reveni la modul direct.



### Notă:

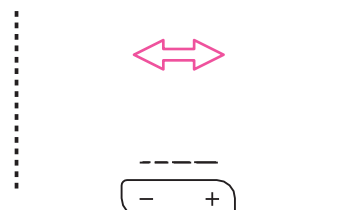
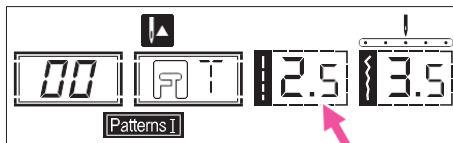
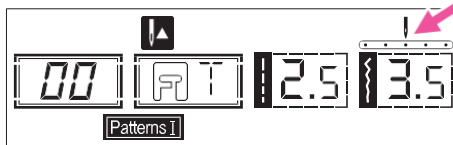
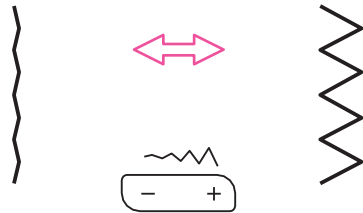
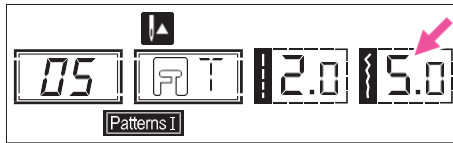
Modelele mod direct și modelele I 15-24 nu pot fi monitorizate.

### Buton săgeată

Utilizați butonul săgeată "← MEM" sau "→ MEM" pentru a confirma modelul memorat prin apăsarea acestui buton în modul memorie.

### Buton de ștergere

Apăsați acest buton "C" când este selectat un caracter incorect. Fiecare apăsare a acestui buton șterge un caracter sau apăsați acest buton pentru a elimina un model adăugat când coaseți combinații de caractere sau efectuați cusături decorative.



## Butoane funcție

### Buton de ajustare a lățimii cusăturii

Atunci când selectați o cusătură, mașina va seta automat lățimea recomandată a cusăturii, care va fi indicată de numerele de pe ecranul LCD. Lățimea cusăturii poate fi ajustată prin apăsarea butoanelor de ajustare a lățimii cusăturii.

Anumite cusături au o lățime limitată.

Pentru o cusătură mai îngustă, apăsați butonul "-" (stânga). Pentru o cusătură mai lată, apăsați butonul "+" (dreapta). Lățimea cusăturii poate fi ajustată între "0.0-7.0". Anumite cusături au o lățime limitată.

Când sunt selectate modelele 1-4 și I 00-04, poziția acului este reglată de butoanele de reglare a lățimii cusăturii. Apăsând butonul "-" (stânga), acul se va muta către stânga și apăsând butonul "+" (dreapta), acul se va deplasa către dreapta.

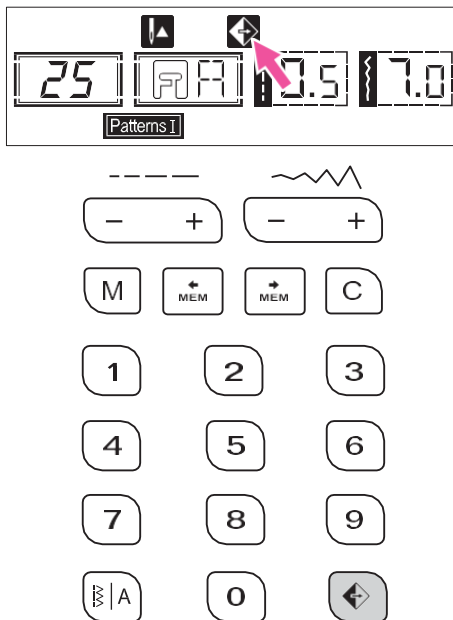
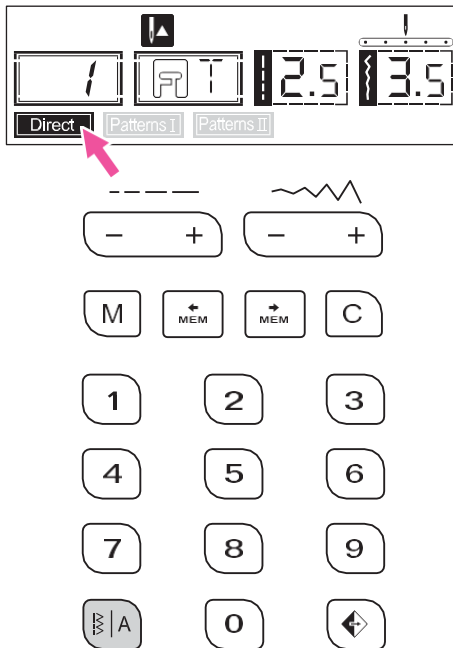
Numerele vor fi schimbate din poziția stângă "0.0" în poziția dreaptă extremă "7.0". Poziția presetată în centru a acului va fi indicată ca "3.5".

### Buton de ajustare a lungimii cusăturii

Atunci când selectați o cusătură, mașina va seta automat lungimea recomandată a cusăturii, care va fi indicată de numerele de pe ecranul LCD. Lungimea cusăturii poate fi ajustată prin apăsarea butoanelor de ajustare a lungimii cusăturii.





Pentru a scurta lungimea cusăturii, apăsați butonul "-" (stânga). Pentru a mări lungimea cusăturii, apăsați butonul "+" (dreapta).


Lungimea cusăturii poate fi ajustată între "0.0-4.5". Anumite cusături au o lungime limitată.





**Buton selectare mod** Când comutați mașina la "PORŢIT" afişajul LCD va fi setat la modul direct

" Direct " .


Apăsați butonul "  " pentru Modul "  " ,dacă apăsați butonul funcției din nou, "  " va fi afişat. După a treia apăsare, "  " este afişat din nou.


 Selectare cusătură mod direct.

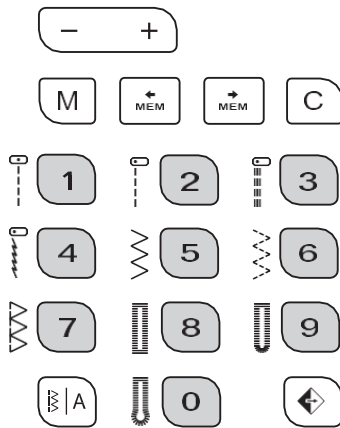
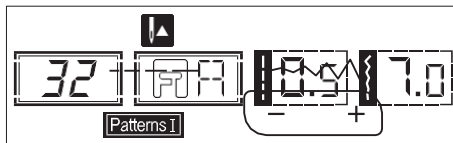
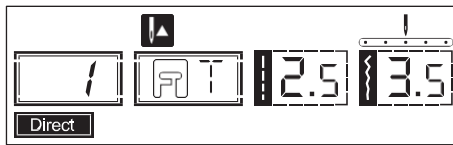
 Mod model utilitate și decorativ: Selectarea cusăturii utilizând butoanele numere.

 Mod alfabet: Selectarea caracterelor utilizând butoanele numere.

### Buton coasere în oglindă

Modelul poate fi oglindit pe un ax vertical prin apăsarea butonului "  " cu excepția modelelor directe 0,8,9 și modelelor I 15-23.

Ecranul LCD va afișa figura "  " iar mașina va continua să coase modelul reflectat până ce funcția oglindă este apăsată din nou pentru a o anula.



## Butoane selectare

### Butoane selectare șablon direct

Apăsați butoanele pentru a selecta modelele de utilitate afișate sub butonul număr când butonul mod este setat la modul direct.

### Butoane număr

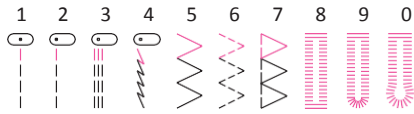
Apăsați butoanele cu numere pentru selectarea modelului necesar. Cu excepția modului model direct, poate fi selecta celălalt mod prin apăsarea numerelor dorite.

De exemplu: model 32

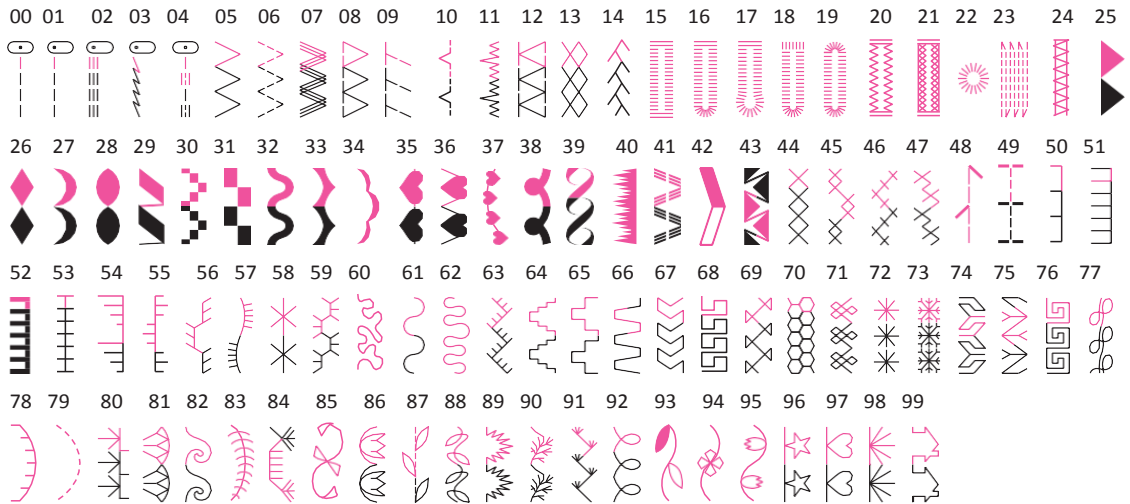
## Diagramă model

Porțiunea marcată cu culori de pe diagrama de mai jos indică unitatea fiecărui model.

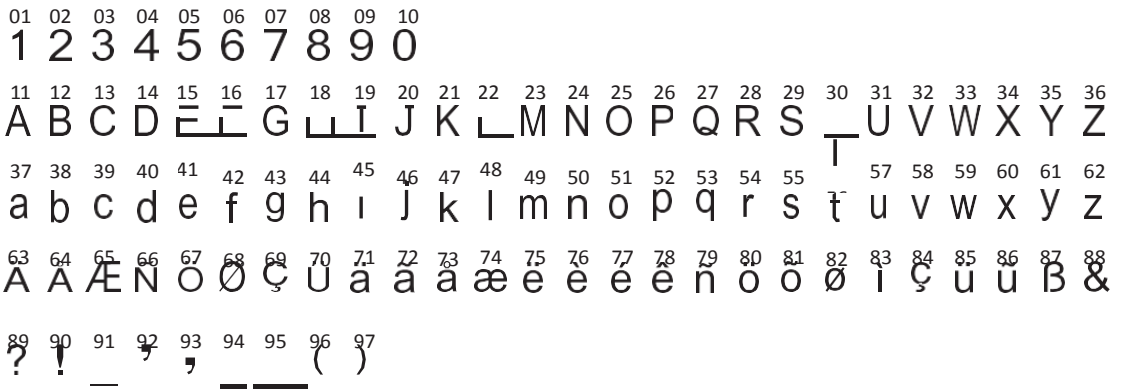
### Modele directe Direct



### Modele utilitate și decorative: Patterns I



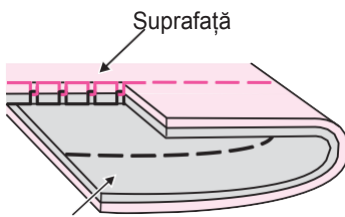
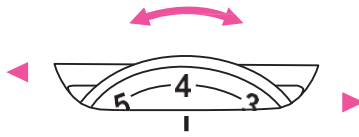
### Alfabet Patterns II



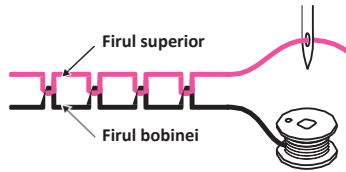


## Tensiunea firului

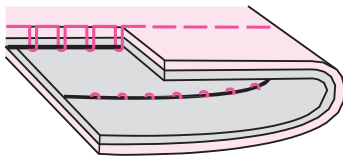
- Setări de bază pentru tensiunea firului: "4"
- Pentru a crește tensiunea, roțiți selectorul la următorul număr de mai sus.  
Pentru a reduce tensiunea, roțiți selectorul la următorul număr de mai jos.
- Setările adecvate de tensiune sunt importante pentru o cusătură de calitate.
- Pentru toate cusăturile decorative, veți obține întotdeauna o cusătură mai bună și veți reduce plierea materialului când firul superior apare în partea inferioară a materialului dvs.



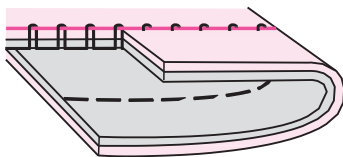
Partea de pe dos



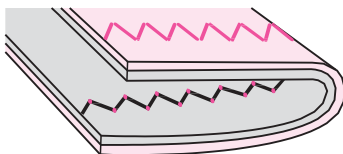
Tensiune normală a aței pentru cusături drepte.



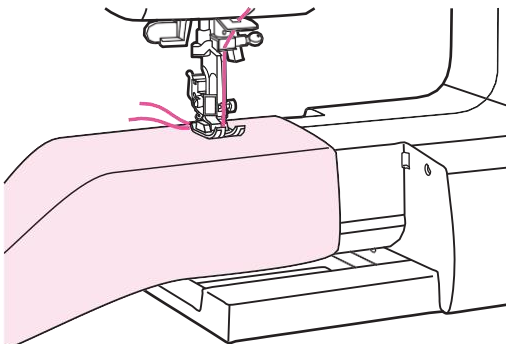
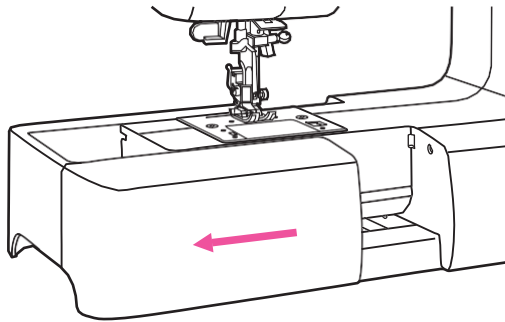
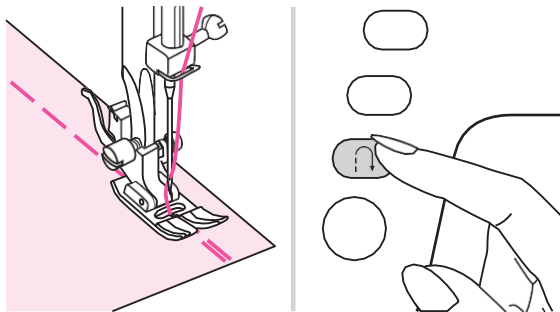
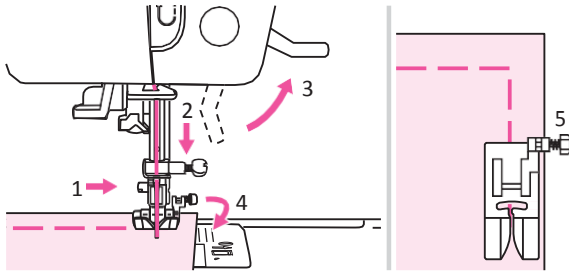
Tensiunea aței este prea slabă pentru o cusătură dreaptă. Rotiți selectorul la un număr superior.



Tensiunea aței este prea mare pentru o cusătură dreaptă. Rotiți selectorul la un număr inferior.



Tensiunea normală a aței pentru cusături în zig zag și decorative.



## Competențe utile

### Coaserea colțurilor

1. Opriți mașina de cusut atunci când ajungeți la un colț.
2. Coborâți acul pe material manual sau prin apăsarea butonului ac sus/jos o dată.
3. Ridicați piciorușului presor.
4. Utilizați acul drept pivot și rotiți materialul.
5. Coborâți piciorușul presorului și reluați cusutul.

### Mișcarea în sens invers

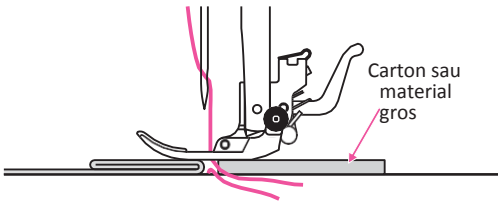
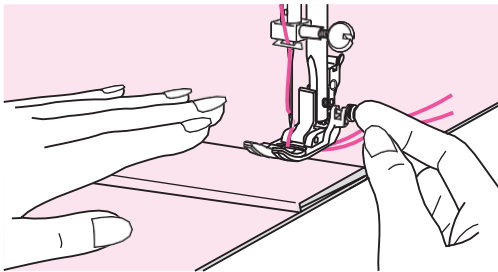
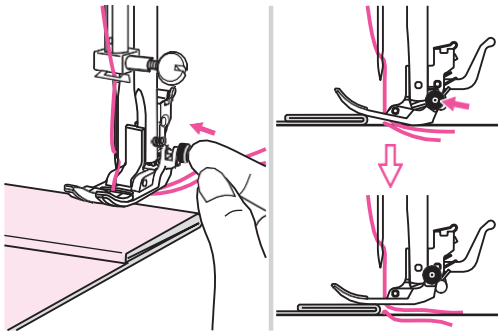
Mișcarea în sens invers este utilizată pentru a asigura firele la începutul și la sfârșitul coaserii.

Apăsați butonul de mișcare în sens invers și coaseți 4-5 cusături.

Mașina va coase înainte atunci când este eliberat butonul.

### Fără mâini

Cusutul fără mâini este convenabil pentru coaserea zonelor tubulare precum tivul și fermoarul pantalonilor.

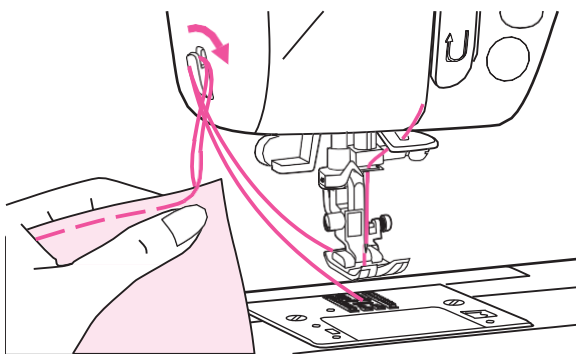


### Coaserea materialelor grele

Butonul negru din partea dreaptă a piciorușului presorului va bloca piciorușul în poziție orizontală dacă îl împingeți înainte de a coborî piciorușul. Aceasta asigură alimentarea la începutul cusutului și ajută la coaserea mai multor straturi de material precum coaserea peste cusături la tivuirea blugilor. Când atingeți punctul de grosime ridicată, coborâți acul piciorușului presor. Apăsăți degetul piciorului și împingeți butonul negru, apoi coborâți piciorușul și continuați cusutul.

Butonul negru este eliberat automat după efectuarea câtorva cusături.

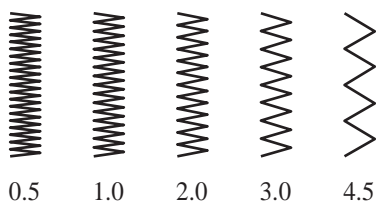
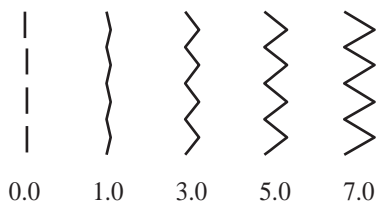
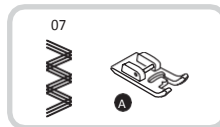
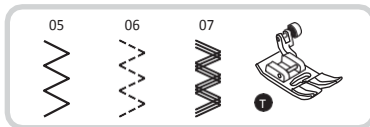
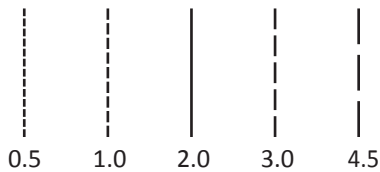
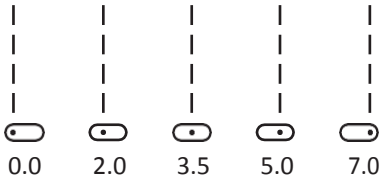
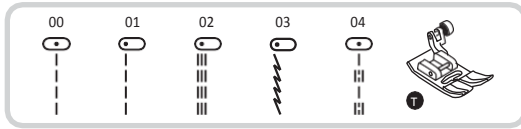
Puteți de asemenea poziționa o altă bucată de material cu aceeași grosime pe spatele cusăturii. Sau susțineți piciorușul presorului în timp ce alimentați manual sau coaseți înspre partea împăturită.



### Tăierea aței

Ridicați piciorușul presor. Scoateți materialul, trageți ața către partea dreaptă a carcasei față și tăiați utilizând cuțitul aței.

Firele de ață sunt tăiate la lungimea adecvată pentru a începe următoarea cusătură.



## Cusături drepte și poziția acului

**Modificarea poziției acului** Aceste setări se aplică numai modelelor 00-04. Poziția presetată este "3.5", poziție centrală. Atunci când apăsați butonul de ajustare a lățimii "-", poziția acului va fi deplasarea către stânga. Atunci când apăsați butonul de ajustare a lățimii "+", poziția acului va fi deplasarea către dreapta.

**Schimbarea lungimii cusăturii** Pentru a scurta lungimea cusăturii, apăsați butonul de ajustare "-" pentru lungimea cusăturii.

Pentru o lungime mai mare apăsați butonul de ajustare "+" pentru lungimea cusăturii. În general, cu cât este mai gros materialul, firul și acul, cu atât trebuie să fie mai lungă cusătura.

## Cusături în zigzag

### Ajustarea lățimii cusăturii

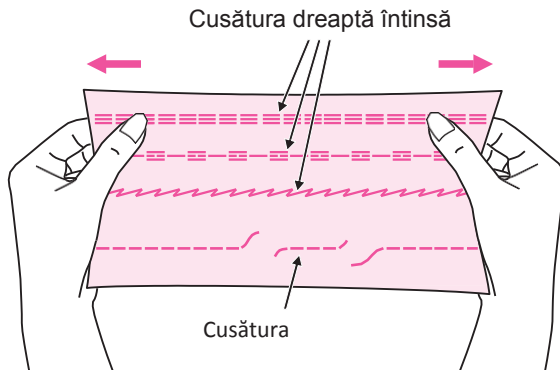
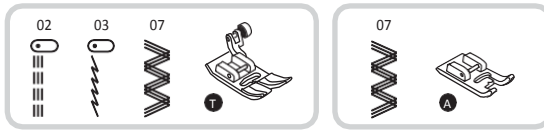
Cusătura maximă în zigzag lățimea pentru cusătura în zigzag este "7.0"; cu toate acestea, lungimea poate fi redusă pe orice modele. Lungimea crește pe măsură ce apăsați butonul de ajustare "+" de la "0.0-7.0".

### Ajustarea lungimii cusăturii

Densitatea cusăturilor în zigzag crește pe măsura ce setarea lungimii cusăturii se apropie de "0.3".

Cusăturile în zigzag sunt obținute de obicei la "1.0-2.5".

Cusăturile în zigzag apropiate (apropiate una de alta) sunt cunoscute ca cusături de satin.

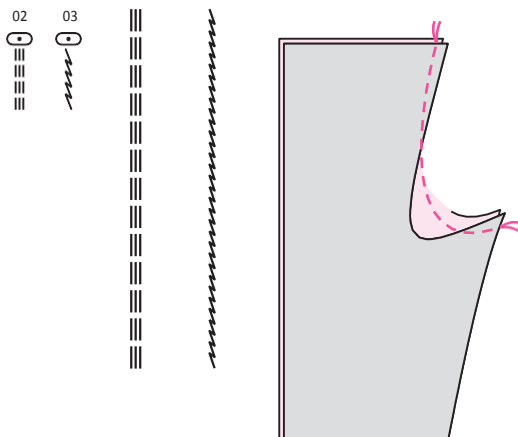


### Cusături drepte

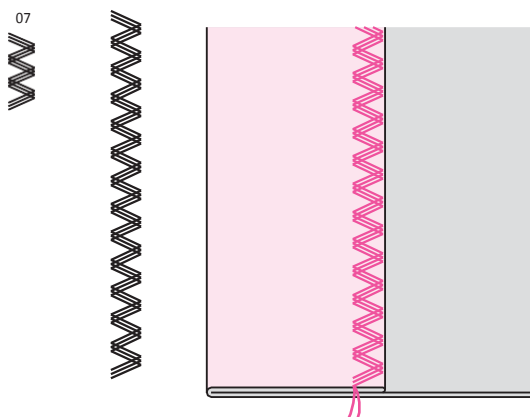
Utilizați această cusătură pentru materiale tricotate, tricot sau alte materiale elastice. Cusătura vă permite întinderea materialului fără ruperea aței.

Adecvată pentru materiale tricotate ușor de cusut. Este bună pentru materialele durabile precum cele din denim.

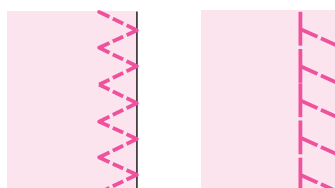
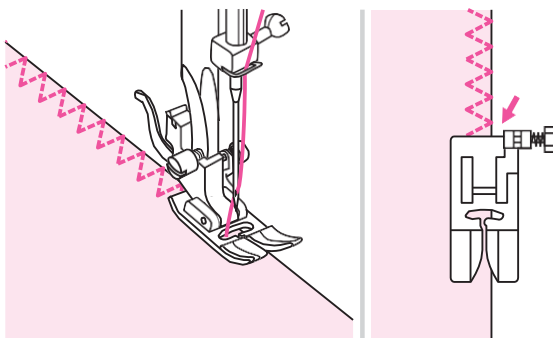
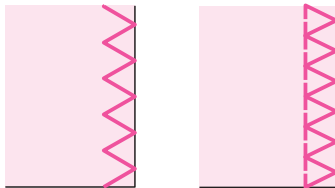
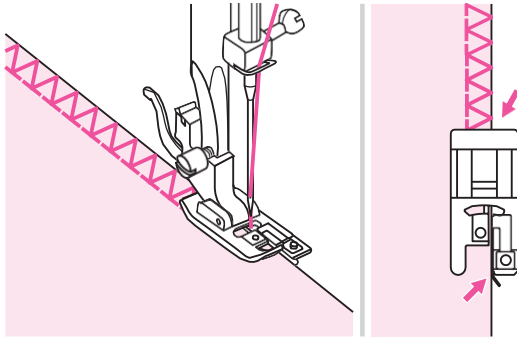
Aceste cusături pot fi de asemenea utilizate ca cusături decorative.



Cusătura dreaptă extensibilă este utilizată pentru a adăuga o întăritură triplă și pentru cusăturile rezistente.



Cusătura triplă în zigzag este adecvată pentru materiale precum denim, pânză fină de vele, etc.



**Surfilarea** Surfilarea de-a lungul marginilor pentru a preveni răsfirarea acestora.

**Utilizarea piciorușului pentru surfilare** Schimbați piciorușul presorului cu piciorușul pentru surfilare (E).

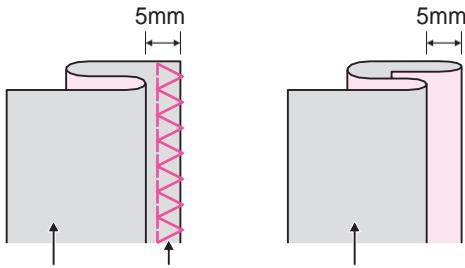
Coaseți materialul cu marginile îndreptate înspre ghidajul piciorușului pentru surfilare.

**! Atenție:**

Piciorușul pentru surfilare trebuie utilizat pentru a coase cu modele de 05 și 08 și nu trebuie setată o lățime a cusăturii mai mică de "5.0". Este posibil ca acul să lovească piciorușul presorului și să se deterioreze atunci când sunt cusute alte modele și lățimi.

**Utilizarea piciorului presorului standard**

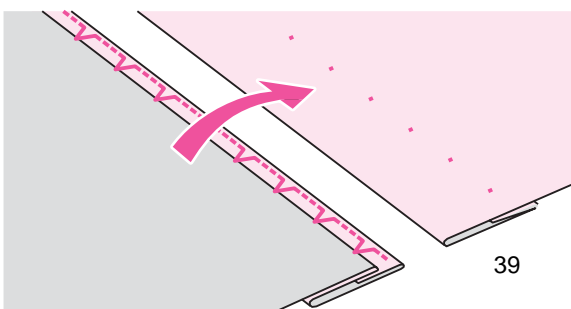
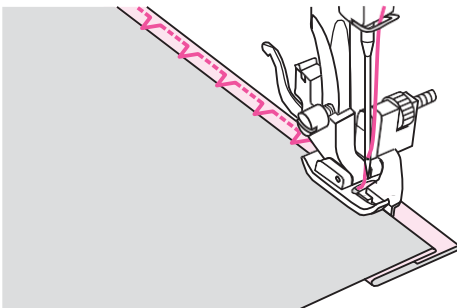
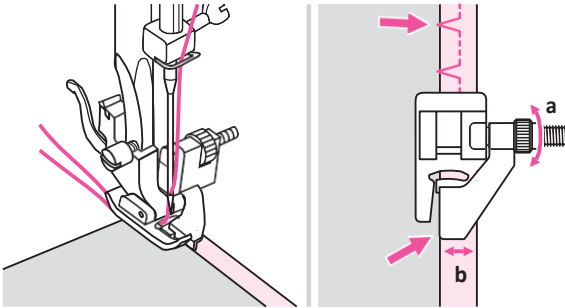
Schimbați piciorușul presorului cu piciorușul presorului standard (T). Surfilarea de-a lungul marginii materialului astfel încât acul să treacă peste marginea materialului pe partea dreaptă.



Partea  
de pe  
dos

Surfilare

Partea  
de pe  
dos



## Tiv orb/ cusătură de lenjerie

Asigurați partea inferioară a fustelor și pantalonilor cu un tiv orb, aceasta va coase apărând doar pe partea dreaptă a materialului.

10: Tiv orb/lenjerie pentru materiale ferme

11: Tiv orb pentru materiale extensibile

### Notă:

Acesta este practicant pentru a coase tivul orb. Faceți mai întâi un test de coasere.

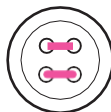
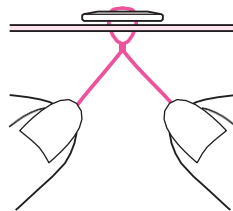
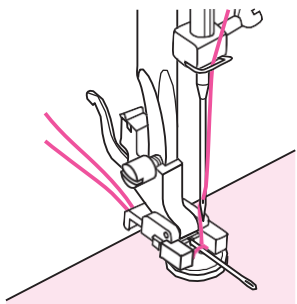
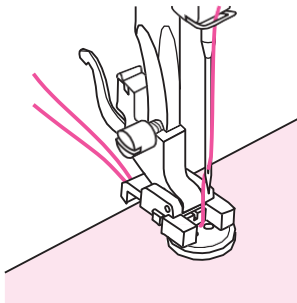
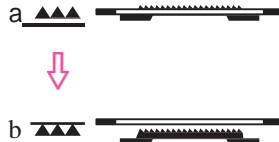
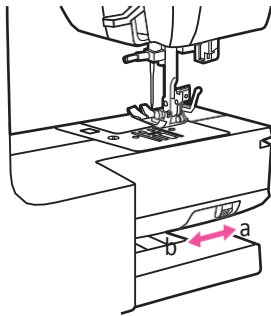
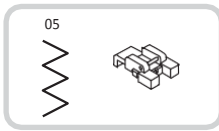
Pliati materialul după cum este ilustrat cu partea greșită în față.

Poziționați materialul sub picioruș. Deplasați roata de mână înainte până ce acul este îndreptat complet către stânga. Acesta trebuie să perforze pliul materialului. Dacă nu se întâmplă acest lucru, ajustați cusătura corespunzător.

Ajustați ghidul (b) rotind butonul (a) astfel încât ghidajul să se sprijine pe pli.

Coaseți încet, ghidând materialul cu atenție de-a lungul marginii ghidajului.

Întoarceți materialul.



## Coaserea nasturelui

Schimbați piciorușul presorului cu piciorușul de coasere a nasturelui.

Deplasați controlul alimentării la "▲▲▲" pentru a coborî transportorul.

Poziționați lucrarea sub picioruș. Puneți nasturele în poziție dorită, coborâți piciorușul.

Selectați un model în zigzag. Ajustați lățimea cusăturii la "2.5-4.5" în conformitate cu distanța dintre cele două găuri ale nasturelui de buton.

Rotiți roata de mână pentru a verifica dacă acul merge corect către găurile din stânga și dreapta ale nasturelui.

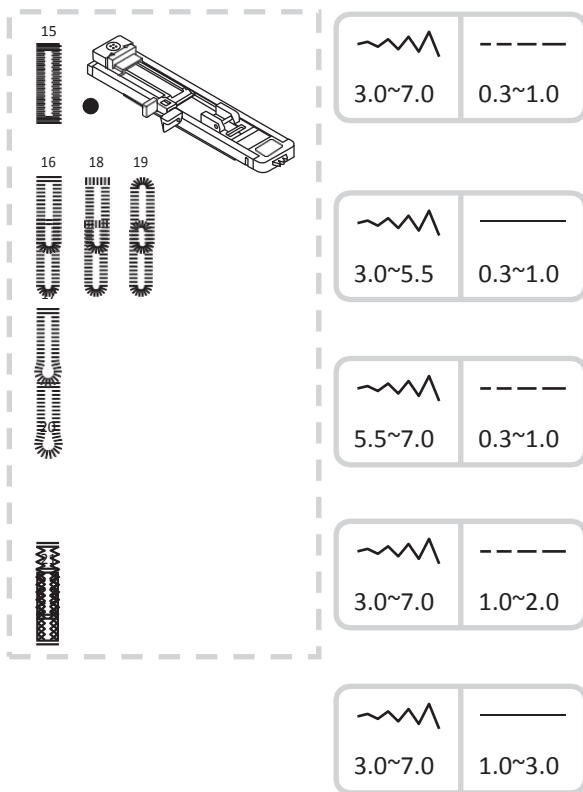
Înainte de a coase, apăsați butonul de blocare automată pentru a coase întăriturile automat la începutul și la finalul cusăturii.

Dacă este necesar un (de exemplu pentru a coase geaci sau jachete), puneți un ac pe partea superioară a nasturelui și coaseți.

Trageți capătul firului superior în partea greșită a materialului, apoi legați-l cu firul bobinei.

Pentru nasturii cu 4 găuri, coaseți prin cele două găuri frontale mai întâi, împingeți lucrarea înainte și coaseți prin cele două găuri din spate.





## Coaserea butonierei

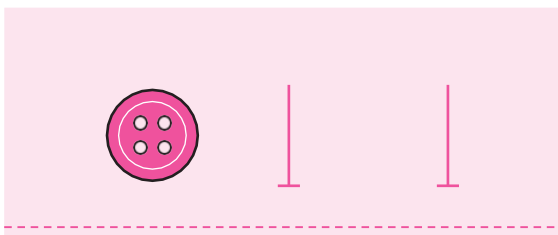
Este posibilă coaserea butonierei pentru a se potrivi dimensiunii nasturelui.

Pentru materiale extensibile sau subțiri, se recomandă utilizarea unui stabilizator pentru un finisaj mai bun al butonierei.

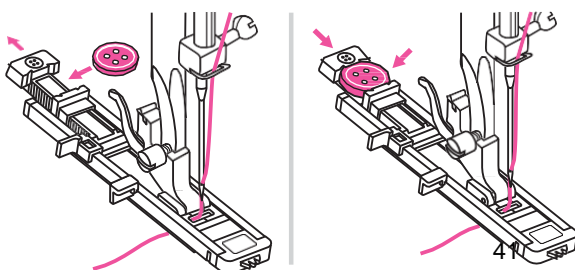
- 15** Pentru material subțire sau mediu
- 16** Pentru găurile horizontale pentru bluze sau fuste confecționate din material subțire sau mediu
- 17** Pentru costume și jachete
- 18** Pentru butoniere orizontale pe materiale groase
- 19** Pentru material subțire sau mediu
- 20** Pentru jeans sau material extensibil cu pliu gros
- 21** Pentru material extensibil

### → Notă:

Înainte de a coase o butonieră la proiectul dvs., practicați pe o bucată de material de același tip.

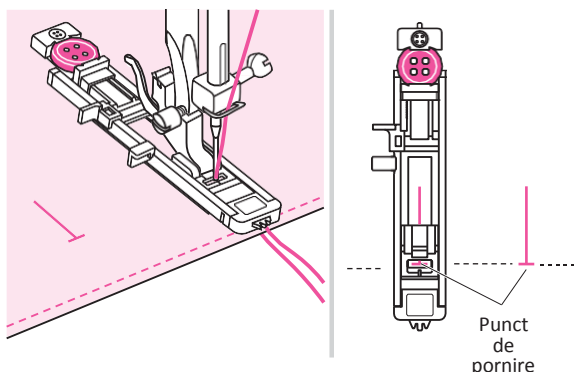


Marcați pozițiile butonierei pe material. Lungimea maximă a butonierei este de 3 cm (1 3/16 inch). (diametru total + grosimea nasturelui.)

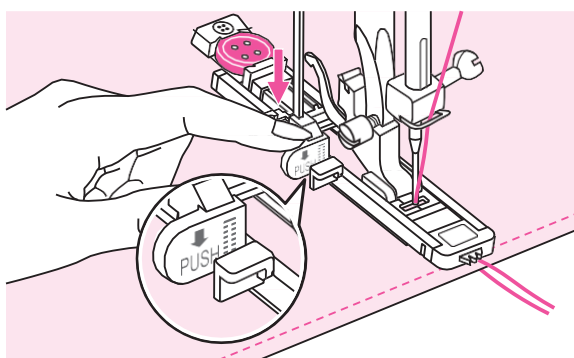


Atașați piciorușul butonierei, apoi trageți placa de suport a nasturelui și introduceți butonul. Dimensiunea butonierei este determinată de nasturele introdus în placa nasturelui.

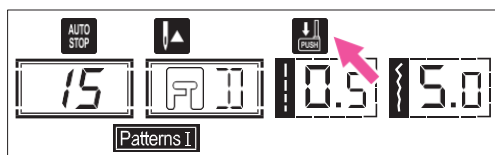
Firul trebuie să treacă prin orificiu în piciorușul presorului, apoi este înlocuit sub picioruș.



Selecționați cusătura butonierei. Ajustați lățimea cusăturii și lungimea acesteia la lungimea și densitatea dorite. Poziționați materialul sub piciorul presorului cu capătul frontal al marcajului butonierei aliniat cu linia centrală a piciorușului butonierei.

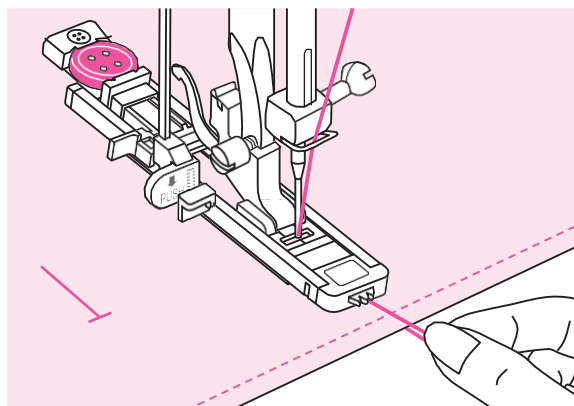


Trageți maneta butonierei până jos și poziționați-o pe piciorușul butonierei.



**Notă:**

Când selectați un model de butonieră, ecranul LCD va afișa figura "👤", pentru a vă aminti să coborâți maneta butonierei.

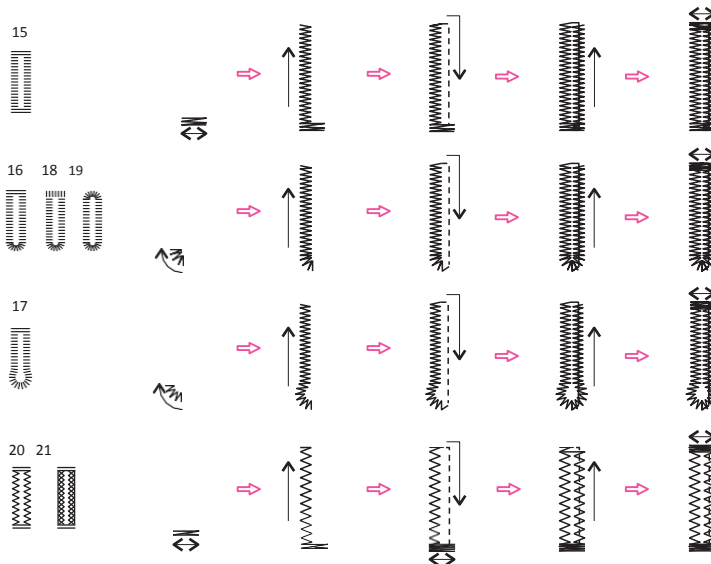


Țineți ușor capătul firului superior și începeți să coaseți.

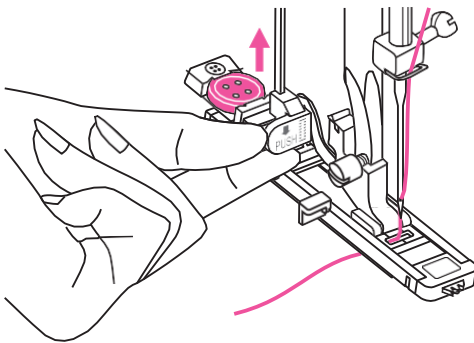
**Notă:**

Alimentați cu grijă materialul manual.

Înainte de a vă opri, mașina va coase automat o cusătură de întărire după coaserea butonierei.



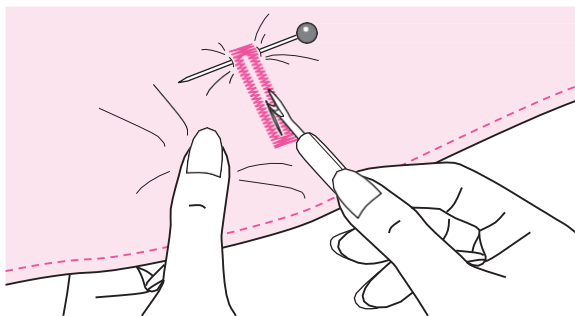
Butonierele sunt cusute din partea frontală a piciorușului presorului către spate, după cum este prezentat.



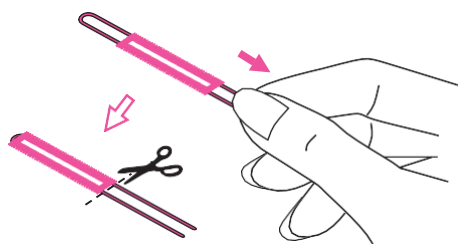
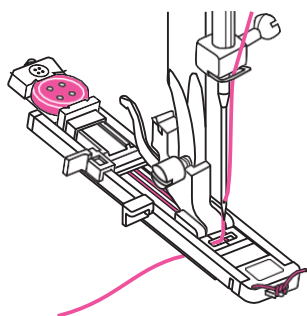
Ridicați piciorușul presorului și tăiați firul. Pentru a reporni aceeași butonieră la început, ridicați piciorușul presorului pentru a reveni la poziția de început.

**⚠️ Atenție:**

După coaserea butonierelor, ridicați maneta butonierei până în poziția sa originală pentru alte cusături.



Tăiați centrul butonierei cu atenție pentru a nu tăia alte cusături de pe fiecare parte. Utilizați un știft ca opritor al barei pentru a nu tăia excesiv.



### Marcarea unei butoniere pe materiale elastice

Când coaseți butoniere pe materiale elastice, prindeți firele groase sau corzile sub piciorușul găurii butonierei.

Atașați piciorușul butonierei și prindeți firul la spatele piciorușului presorului.

Aduceți capetele firului în fața piciorușului și introduceți-le în fante, apoi legați-le acolo temporar.

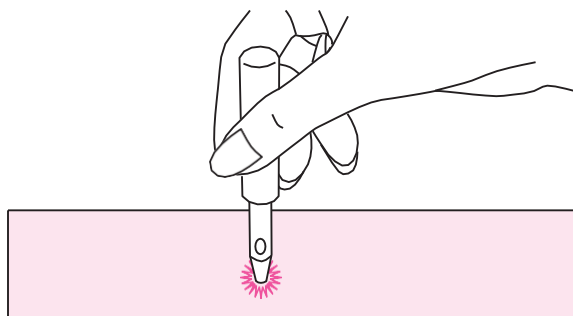
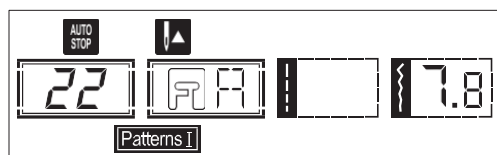
Coborâți piciorul presorului și începeți să coaseți.

Setați lățimea cusăturii pentru a se potrivi diametrului firului.

După finalizarea cusăturii, trageți firul ușor pentru a elimina orice blocaj și tăiați excesul.

#### Notă:

Se recomandă să utilizați interfața părții de pe dos a materialului.



## Ainlet

Cusăturile ainlet sunt utilizate pentru marcarea găurilor și a altor aplicații similare.

Selecționați modelul 22 pentru a obține ainlet. Atașați piciorușul decorativ (A).

Apăsăți "-" sau "+" pentru ajustarea lățimii cusăturii cu butonul selectare dimensiune ainlet.

Dimensiune ainlet.

- A. Mare: 7.0mm (1/4 inci).
- B. Medie: 6.0mm (15/64 inci).
- C. Mică: 5.0mm (3/16 inci).

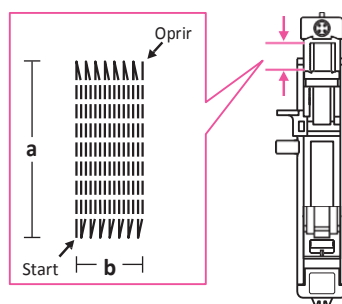
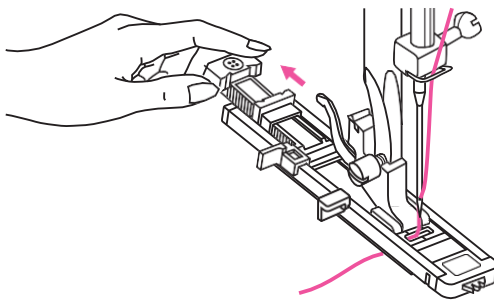
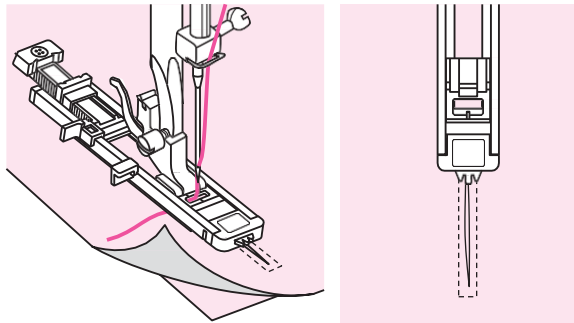
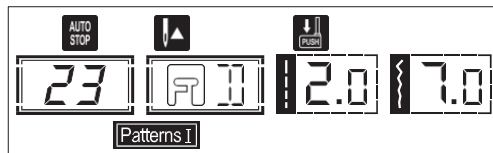
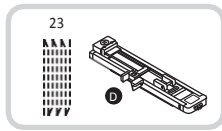
Coborâți acul pe material la începutul procesului de coasere, iar apoi coborâți maneta piciorușului presorului.

După ce coaserea este completă, mașina efectuează cusături de întărire, apoi se oprește.

Faceți o gaură în centru utilizând o înțepătură ainlet

### ➔ Notă:

Dacă este utilizat un fir subțire, cusătura poate fi fină. Dacă se întâmplă acest lucru, coaseți ainletul de două ori unul peste altul.



## Cusătura tip țesătură

Țeserea unei găuri mici sau a unei rupturi înainte de a deveni mai mare poate salva un articol de îmbrăcăminte. Alegeți un fir subțire de o culoare apropiată cât de mult posibil de culoarea articolului dvs. de îmbrăcăminte.

Selecționați modelul 23 pentru a obține cusătura tip țesătură.

Schimbați piciorușul presorului cu piciorușul butonierei.

Însălați materialul superior și cel de dedesubt împreună. Selecționați poziția acului. Coborâți piciorușul presorului în centrul rupturii.

Trageți suportul nasturei spre spate.

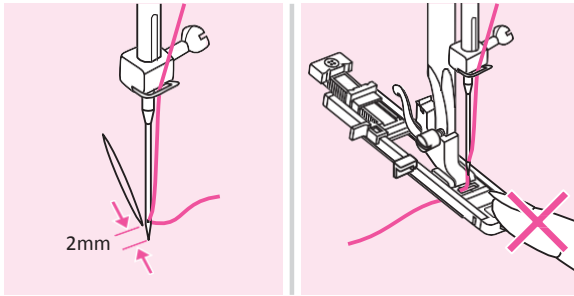
Setați placa de ghidare a nasturei pe piciorușul butonierei la lungimea dorită.

Dimensiunea unui ciclu de țesere este variabilă.

Cu toate acestea, lungimea maximă a cusăturii este de 2.6cm (1 inch) și lățimea maximă este de 7mm (9/32 inch).

a. Lungimea cusăturii.

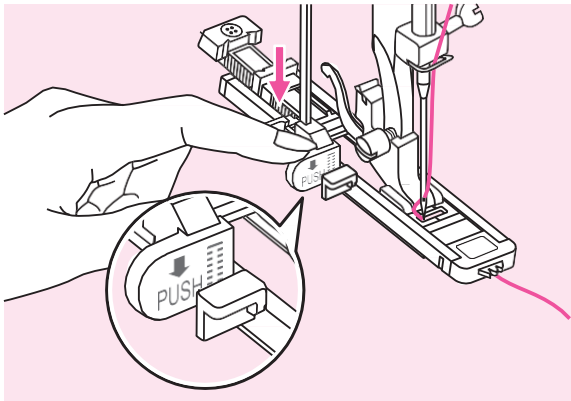
b. Lățimea cusăturii.



Poziționați materialul astfel încât acul să se afle la 2mm (1/16 inch) în fața zonei pe care doriți să o țeseți, iar apoi coborâți maneta piciorușului presorului.

**Notă:**

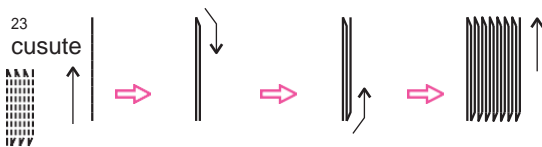
Atunci când coborâți piciorușul presorului, nu împingeți în fața piciorușului presorului, în caz contrar articolul de îmbrăcăminte nu va fi cusut la dimensiunea corectă.



Treceți firul superior prin orificiu în piciorușul presor.

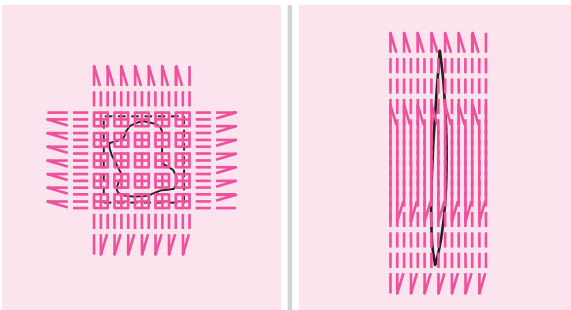
Trageți în jos maneta butonierei. Maneta butonierei este poziționată în spatele consolei de pe piciorușul butonierei.

Țineți cu atenție capătul firului superior în mâna stângă, iar apoi începeți să coaseți.



Cusăturile tip țesături sunt

din partea frontală a piciorușului presorului către spate, după cum este prezentat.

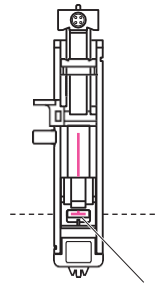
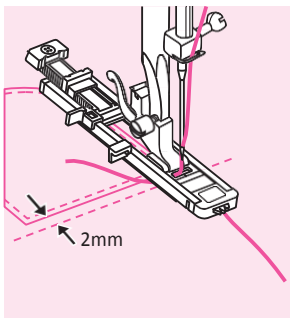


Dacă intervalul de coasere este prea mare, atunci vă sugerăm să coaseți de mai multe ori (sau încrucișat) pentru a obține rezultate mai bune de coasere.

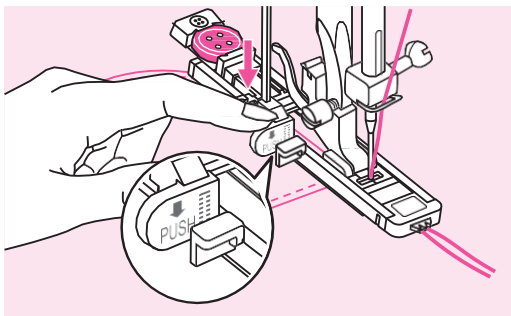
**Atenție:**

După coaserea țesăturilor, ridicați maneta butonierei până în poziția sa originală pentru alte cusături.

## Cusătură în zigzag bar tack



Punct de pornire



Cusătura în zigzag bar tack este utilizată pentru a întări punctele supuse tensionării, precum marginile buzunarelor și deschiderile.

Selecționați modelul 24 pentru a obține cusătura tip țesătură.

Schimbați piciorușul presorului cu piciorușul butonierei.

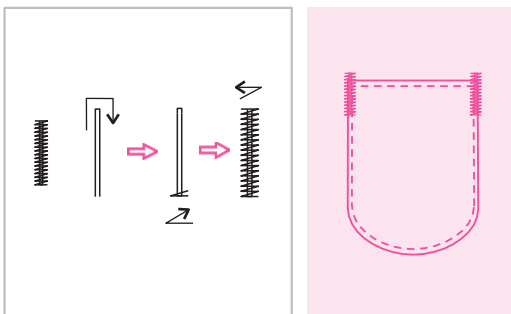
Trageți suportul nasturelui spre spate. Setați placa de ghidare a nasturelui pe piciorușul butonierei la lungimea dorită.

Poziționați materialul astfel încât acul să se afle la 2mm (1/16 inch) în fața zonei în care doriți să înceapă țesătura, iar apoi coborâți maneta piciorușului presorului.

Treceți firul superior prin gaura din piciorușul presorului. Trageți în jos maneta butonierei. Maneta butonierei este poziționată în spatele consolei de pe piciorușul butonierei. Țineți cu atenție capătul firului superior în mâna stângă, iar apoi începeți să coaseți.

Sunt efectuate cusăturile în zigzag bar tack.

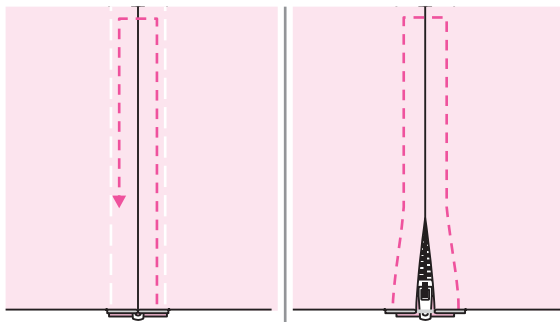
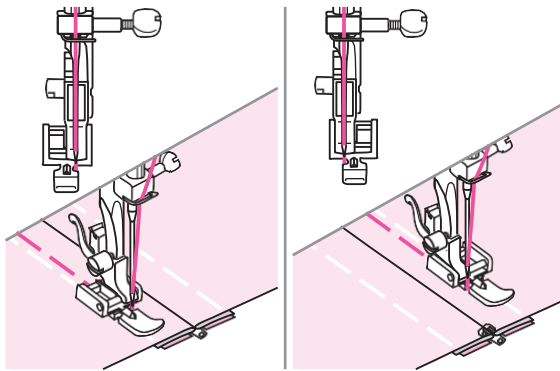
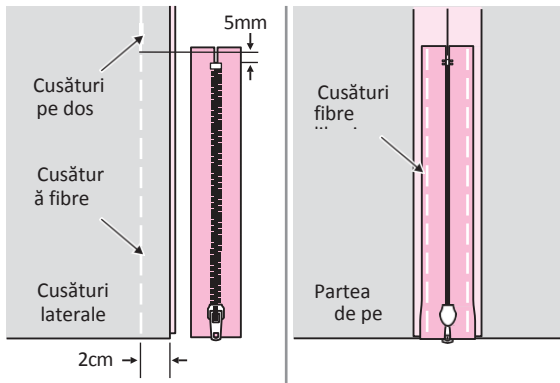
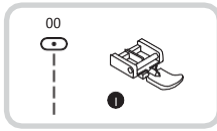
Ca exemplu, ilustrația afișează procedura pentru coaserea în zigzag bar tack la colțurile buzunarelor.



### ⚠️ Atenție:

După coaserea țesăturilor, ridicați maneta butonierei până în poziția sa originală pentru alte cusături.





## Inserare fermoar

Acest picior poate fi setat pentru a coase pe fiecare parte a fermoarului, marginea piciorului ghidează fermoarul pentru a asigura o poziționare dreaptă.

### ⚠️ Atenție:

Piciorușul fermoarului trebuie utilizat doar pentru cusături drepte cu acul în poziție centrală. Este posibil ca acul să lovească piciorușul presorului și să se deterioreze atunci când sunt cusute alte modele.

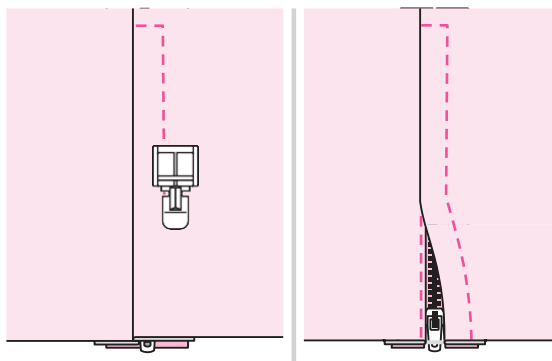
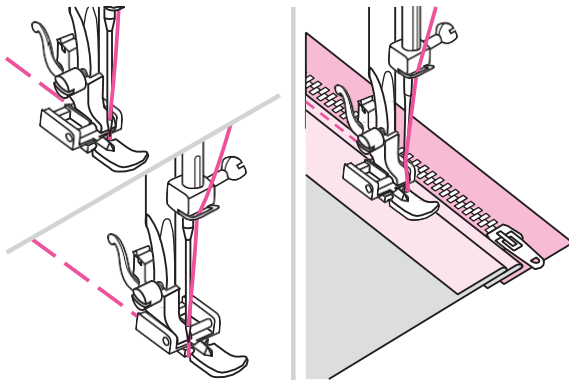
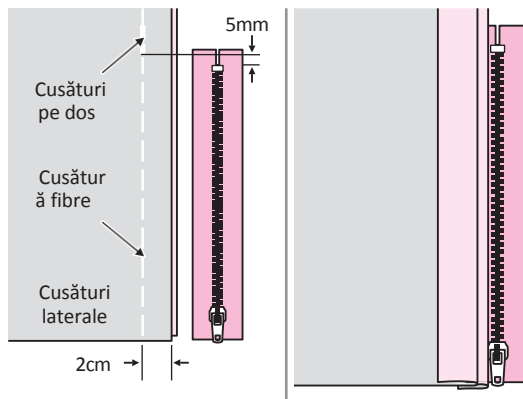
### Inserarea unui fermoar centrat

- Puneți părțile potrivite ale materialului împreună. Efectuați o cusătură inferioară de 2 cm de la marginea din dreapta la poziția inferioară de oprire a fermoarului. Efectuați câteva cusături în sens invers pentru blocare. Creșteți lungimea cusăturii la maximum, setați tensiunea sub 2, și înșăilați lungimea rămasă a materialului.
- Apăsăți pentru a deschide cusătura. Puneți fermoarul cu fața în jos pe cusătură cu dinții peste linia cusută. Înșăilați banda fermoarului.
- Atașați piciorușul fermoarului. Atașați partea dreaptă a pinionului piciorușului presorului la manetă atunci când coaseți partea stângă a fermoarului.
- Atașați partea stângă a pinionului piciorușului presorului la manetă atunci când coaseți partea dreaptă a fermoarului.
- Coaserea în jurul fermoarului.

### 👉 Notă:

Atunci când coaseți, asigurați-vă că acul nu atinge fermoarul, în caz contrar acul se poate îndoi sau se poate rupe.

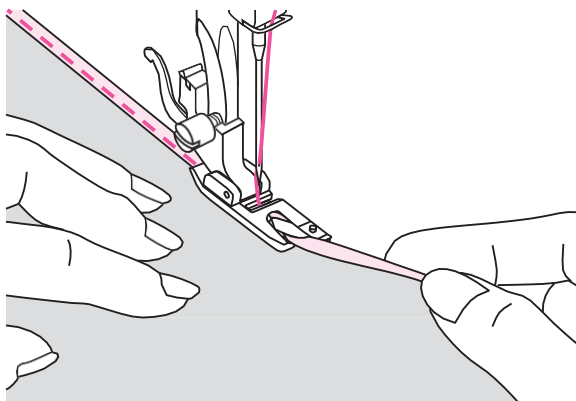
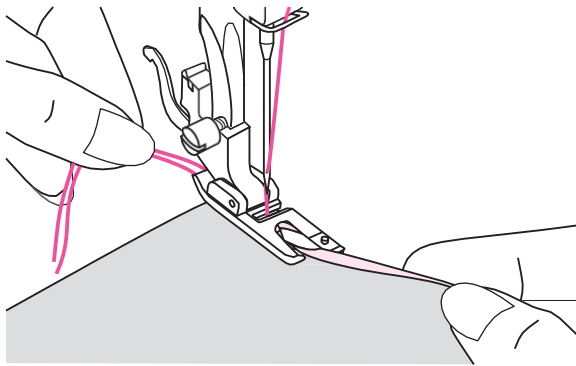
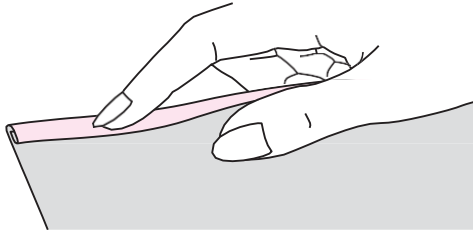
- Scoateți cusătura de fibre liberiene și apăsați.



### Inserarea unui fermoar lateral

- Puneți părțile potrivite ale materialului împreună. Efectuați o cusătură inferioară de 2 cm de la marginea din dreapta la poziția inferioară de oprire a fermoarului. Efectuați câteva cusături în sens invers pentru blocare. Creșteți lungimea cusăturii la maximum, setați tensiunea sub 2, și înșăilați lungimea rămasă a materialului.
- Plițați înapoi către deschiderea cusăturii din stânga.
 

Rotiți deschiderea cusăturii din stânga pentru a forma un pli de 3mm (1/8 inch).
- Atașați piciorușul fermoarului. Atașați partea dreaptă a pinionului piciorușului presorului la manetă atunci când coaseți partea stângă a fermoarului. Atașați partea stângă a pinionului piciorușului presorului la manetă atunci când coaseți partea dreaptă a fermoarului.
- Coaseți partea din stânga a fermoarului din partea superioară până în cea superioară.
- Întoarceți materialul pe dos, coaseți capătul inferior și partea din dreapta a fermoarului.
- Opriți circa 5 cm (2 inch) din partea de sus a fermoarului. Scoateți cusătura de fibre liberiene și deschideți fermoarul. Coaseți ceea ce a rămas.



## Tivuire îngustă

Piciorușul de tivuire rulat este utilizat pentru a coase tivurile înguste rulate găsite de obicei pe cozile cămășii, fețele de masă și pe marginea pliurilor.

\* Accesoriul piciorușului de tivuire este opțional. Nu este inclus în acest echipament.

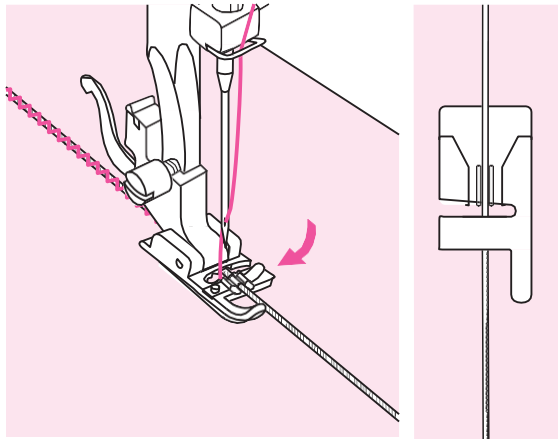
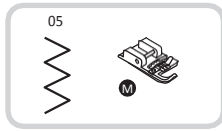
Pliați marginile materialului peste circa 3 mm (1/8 inch), apoi pliați-l din nou 3 mm (1/8 inch) pentru circa 5cm (2 inchi) de-a lungul marginii materialului.

Introduceți acul în pli prin rotirea manetei de mână înspre dvs. și coborâți piciorul presorului. Efectuați mai multe cusături și ridicați piciorușul presorului.

Introduceți pliul de material în deschiderea spiralei piciorușului de tivuire. Deplasați materialul înainte și înapoi până ce pliul formează o formă canelată.

Coborâți piciorușul presorului și începeți coaserea încet, ghidând marginea materialului în fața piciorușului de tivuire în mod egal în canelura piciorușului.

## Cusătură șnur



Utilizată pentru împodobirea a 1 - 3 corzi pentru fire decorative. Coaseți peste un rând de corzi pentru a crea un design circular pe o jachetă sau o vestă sau coaseți peste trei rânduri de corzi pentru margini cu nervuri. Bumbacul perlat, fir tricotaj, fir broderie, fir dantelă, lână fină sau fir liliac pot fi utilizate pentru efectuarea cusăturii șnur.

\* Accesoriul piciorușului de cusăturii șnur este opțional. Nu este inclus în acest echipament.

## Cusătură șnur simplu

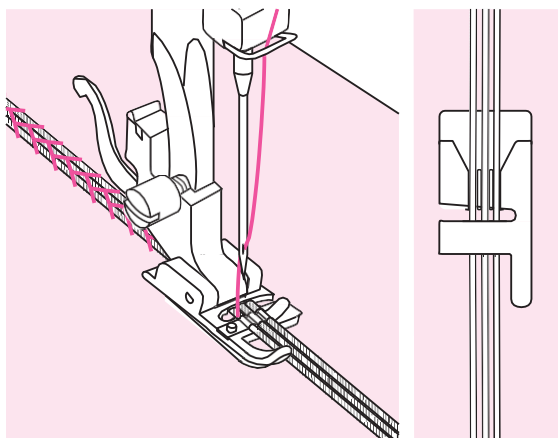
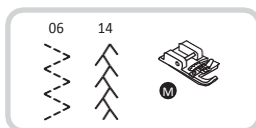
Marcați designul materialului. Introduceți cablul în canelura centrală a piciorușului cusăturii șnur din deschiderea din partea dreaptă.

Poziționați șnurul în canelurile piciorului șnurului și trageți șnurul circa 5 cm (2 inch) în spatele piciorului.

Canelurile de sub picior vor menține lungimea șnurului în timp ce cusăturile se formează pe șnur.

Selectați cusătura și ajustați lățimea cusăturii astfel încât cusăturile să acopere șnurul.

Coborâți piciorul și coaseți încet, ghidând șnurul peste design.



## Cusătură șnur triplu

Marcați designul materialului. Introduceți trei șnururi în canelurile piciorului din deschiderea din partea dreaptă.

Poziționați șnurul în canelurile piciorului șnurului și trageți șnurul circa 5 cm (2 inch) în spatele piciorului.

Canelurile de sub picior vor menține lungimea șnurului în timp ce cusăturile se formează pe șnur.

Selectați cusătura și ajustați lățimea cusăturii astfel încât cusăturile să acopere șnurul.

Coborâți piciorul și coaseți încet, ghidând șnurul peste design.

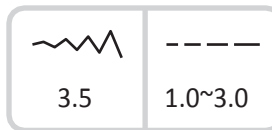
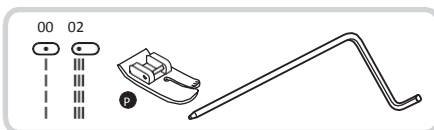
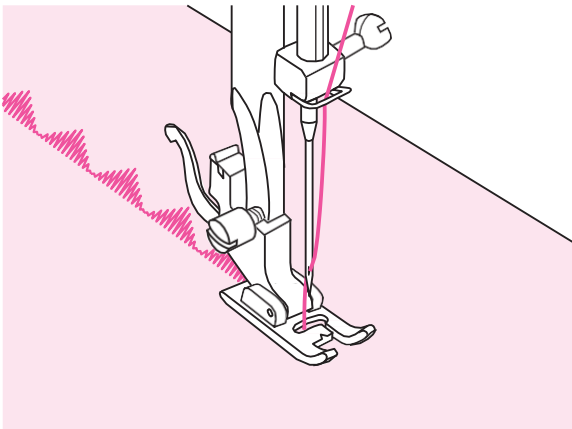
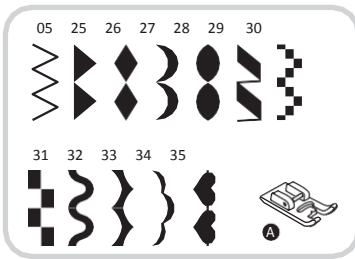
## Cusătură satin

Folosiți piciorușul pentru cusătura decorativă pentru cusătura satin și coaseți cusături decorative. Acest picioruș are o indentație completă pe partea de pe dos pentru a permite coaserea ușoară peste grosimea cusăturilor prin cusături spațiate în zigzag, și chiar alimentarea materialului.

Pentru a coase satinul sau pentru un model de cusătură decorativă, puteți ajusta lungimea și lățimea modelului prin apăsarea butoanelor de reglare a lungimii și lățimii cusăturii. Exersați pe bucăți de material până când obțineți lungimea și lățimea dorită.

### Notă:

Atunci când coaseți materiale foarte subțiri, se recomandă să folosiți interfața de pe parte din spate a materialului.



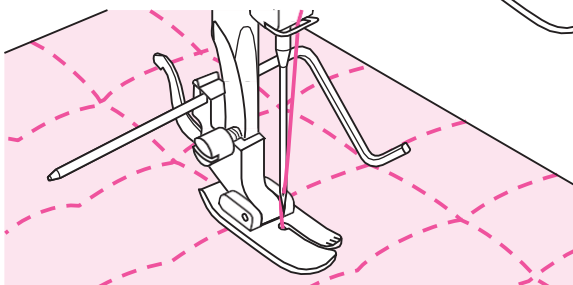
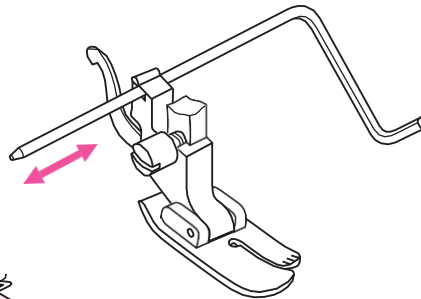
## Tighelire

Suprapunerea vatelinei cu straturi de material deasupra și dedesubt se numește "tighelire".

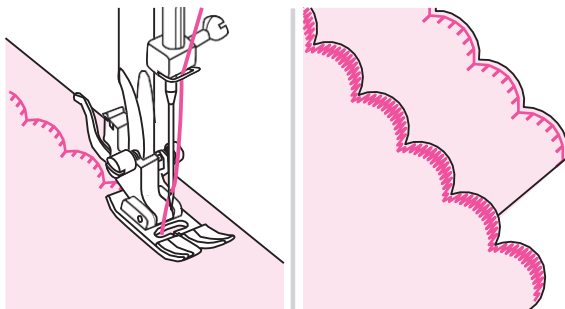
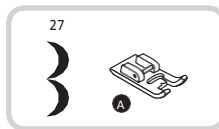
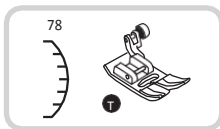
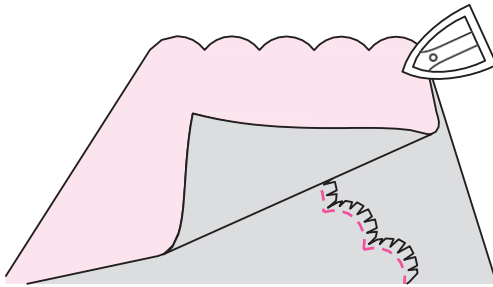
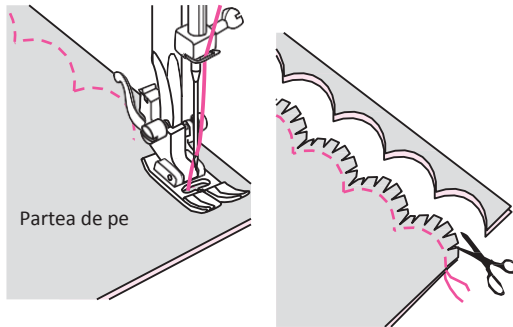
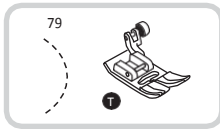
Stratul de deasupra este de obicei format din forme geometrice multiple din materiale îmbinate.

\*Accesoriu picioruș pentru cusătura dreaptă este opțional. Nu este inclus în acest echipament.

Introduceți ghidajul de tighelire în suportul pentru piciorușul presor după cum este ilustrat și setați spațiul așa cum doriți.



Coaseți primul rând și mutați deasupra materialului pentru a coase rânduri succesive cu ghidajul mergând de-a lungul cusăturii precedente.



## Surfilare

Modelul repetitiv în formă de val ce se aseamănă cu scoicile se numește “surfilare”. Se folosește la gulerile bluzelor și pentru decorarea marginilor proiectelor.

## Festonare tiv

Împăturiți materialul în părți drepte alăturate. Coaseți de-a lungul marginilor împăturate, după cum este ilustrat.

Tăiați materialul de-a lungul cusăturii lăsând o toleranță de 3 mm (1/8 inci) pentru cusătură. Crestați toleranța.

Întoarceți materialul deasupra și împingeți spre exterior cusătura curbată și presați.

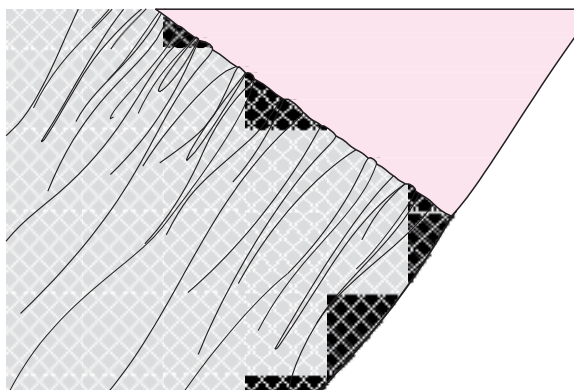
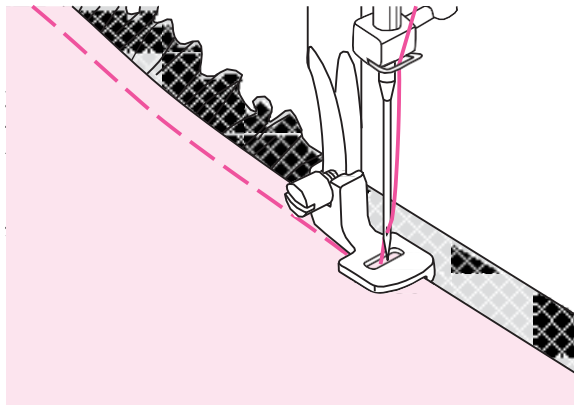
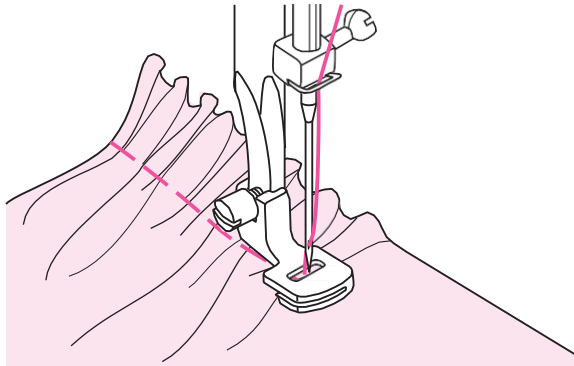
## Festonare

Coaseți de-a lungul marginii materialului asigurându-vă că nu coaseți direct pe marginea materialului.

\* Pentru rezultate mai bune, aplicați spray cu amidon peste material și presați cu fierul de călcat fierbinte înainte de coasere.

Ajustați de-a lungul cusăturilor.

\* Atenție să nu tăiați cusăturile.



## Coasere pliuri

Piciorușul de cusături pliuri este folosit pentru pliarea materialelor. Ideal pentru haine dar și pentru decorațiuni interioare este potrivit pentru materiale subțiri până la medii.

\* Accesorii piciorușului de cusături pliuri este opțional. Nu este inclus în acest echipament.

### Material coasere pliuri

Îndepărtați suportul pentru piciorușul presor și atășați piciorușul pentru cusături pliuri, micșorând setările pentru tensiune sub 2.

Poziționați materialul pentru a fi pliat sub piciorușul cusături pliuri în partea dreaptă a piciorușului presor.

Coaseți un rând de cusătură păstrând marginea materialului alineată cu marginea dreaptă a piciorușului.

Potrivit pentru materiale cu greutate mică spre medie. Dacă materialul este ușor cum ar fi batistul sau dantela, veți avea mai multe pliuri.

### Pentru a plia și a atășa material pliat într-un singur pas

Priviți cu atenție piciorușul cusături pliuri pentru a vedea un canal în partea de jos.

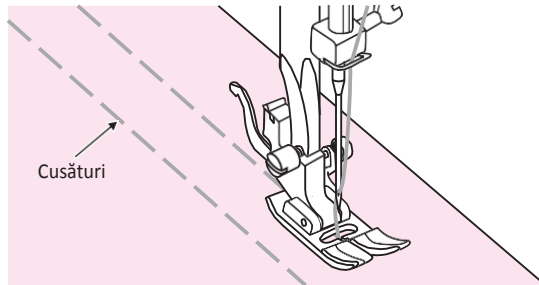
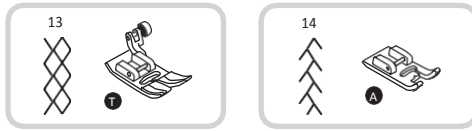
Atunci când folosiți canalul puteți plia în partea de dedesubt materialul în timp ce îl atășați pe deasupra de un material drept, cum ar fi betelia corsetului unei rochii.

- Îndepărtați suportul pentru piciorușul presor și atășați piciorușul pentru cusături pliuri.
- Poziționați materialul ce urmează să fie pliat cu partea dreaptă sus sub picioruș.
- Poziționați stratul de material de deasupra cu partea dreaptă jos, în canal.
- Ghidați cele două materiale după cum este ilustrat.

### Notă:

- La testarea mașinii pentru ajustări, pentru a obține completitudinea, lucrați cu mărimi de 10" a materialului, elastic sau nu. Acest lucru ușurează determinarea ajustărilor și stabilirea modificărilor necesare pentru proiectul dvs. Testați întotdeauna pe materialul proiectului dvs. și pe aceeași linie gri așa cum va fi utilizat pentru proiectul finalizat.
- Încetiniți spre viteză medie pentru un mai bun control al materialului.

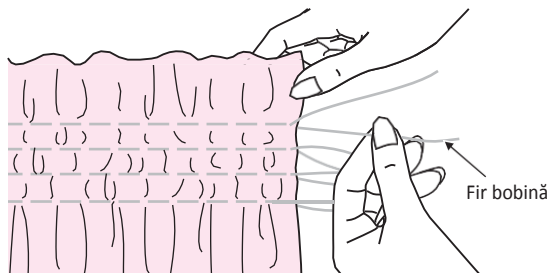
## Coasere pliseuri



Cusătura decorativă creată de cusătură sau de cusătura de broderie deasupra pliurilor se numește pliseu.

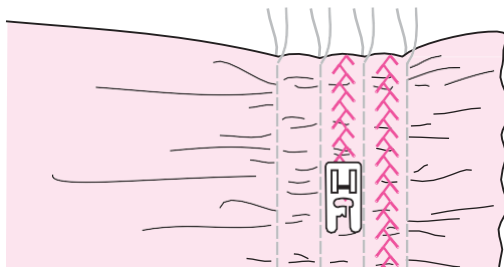
Este folosită la decorarea bluzelor sau manșetelor. Coaserea de pliseuri adaugă textură și elasticitate materialului.

Folosiți piciorușul presor standard pentru a coase cusături fibre liberiene de 1cm (3/8 inci) distanță deasupra zonei ce urmează să fie plisată.

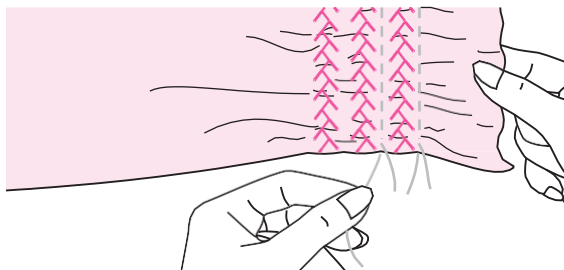


Înnotați firele de-a lungul marginii.

Trageți firele bobinei și distribuiți pliurile uniform. Asigurați firele la celălalt capăt.

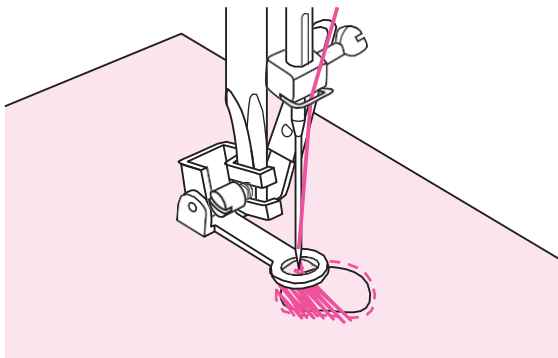
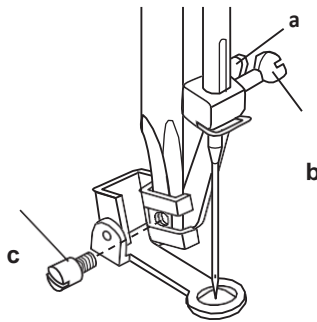
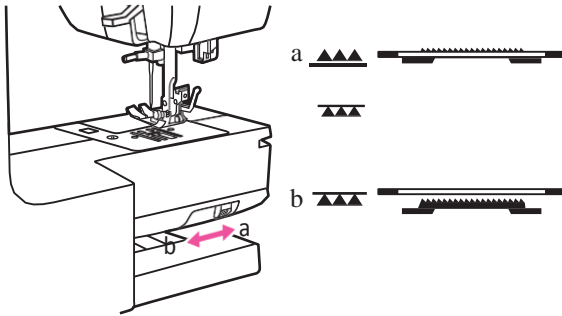
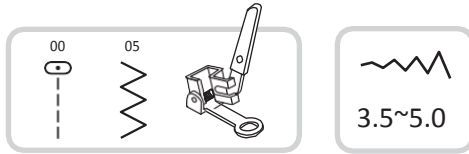


Micșorați tensiunea dacă este necesar și coaseți modele decorative între cusăturile drepte.



Trageți afară cusătura fibre liberiene.





## Mișcări libere pentru țesere, brodare și monogramare

\* Accesoriul picioruș de tighelire este opțional. Nu este inclus în acest echipament.

Deplasați controlul alimentării la "↓" pentru a coborî transportorul.

Demontați suportul piciorușului presor și montați piciorușul pentru țesere pe tija suport pentru picioruș.

Levierul (a) ar trebui să fie în spatele șurubului de fixare a acului (b).

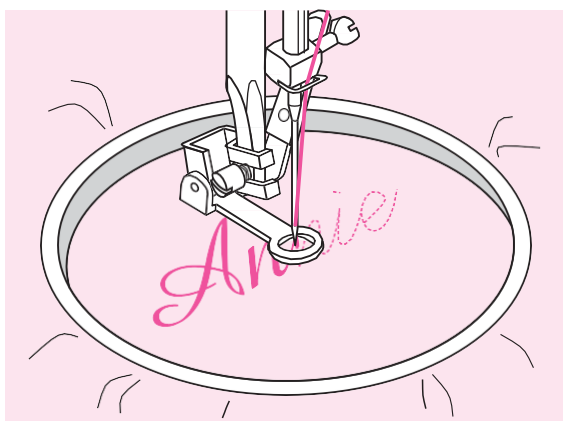
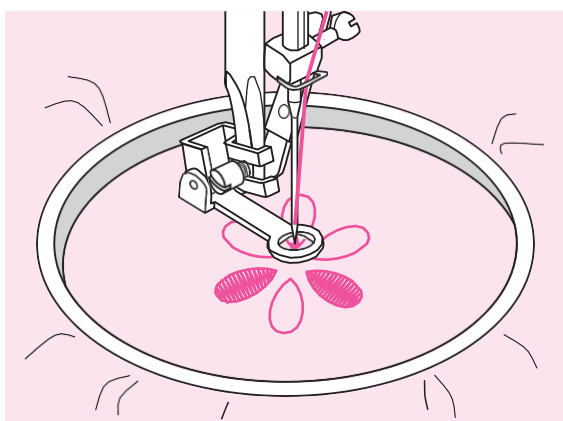
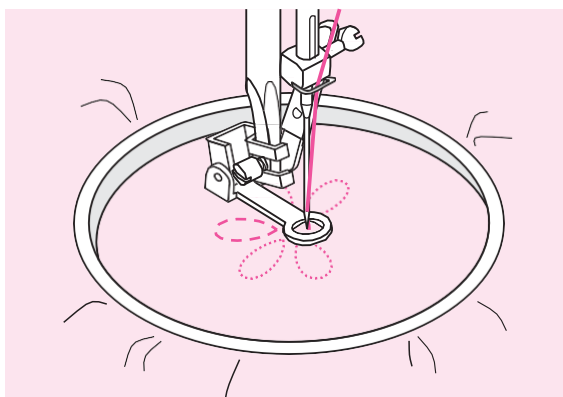
Apăsați ferm piciorușul de țesere din spate cu degetul arătător și strângeți șurubul (c).

## Țesere

Mai întâi coaseți în jurul marginilor găurii (pentru a asigura firele). Lucrând de la stânga la dreapta, coaseți peste gaură într-o mișcare constantă și continuă. Rotiți lucrarea cu 1/4 și coaseți peste prima cusătură mutând lucrarea mai încet, peste gaură, pentru a separa firele și a nu lăsa să se formeze spații mari între fire.

### Notă:

Țeserea în liberă mișcare este realizată fără sistemul intern de alimentare a mașinii de cusut. Mișcarea materialului este controlată de operator. Este necesar să se coordoneze viteza de coasere și mișcarea materialului.



### Brodare

Selectați modelul de coasere zigzag și ajustați lățimea cusăturii după dorință.

Coaseți de-a lungul conturului modelului mișcând inelul de brodat. Asigurați-vă că mențineți o viteză constantă.

Umpleți modelul lucrând din exterior spre interior.  
Mențineți cusăturile apropiate.

Veți obține cusături mai lungi mișcând inelul mai repede și cusături mai scurte mișcând inelul mai încet.

Asigurați cu cusături de întărire la final apăsând butonul de auto-blocare.

### Monogramare

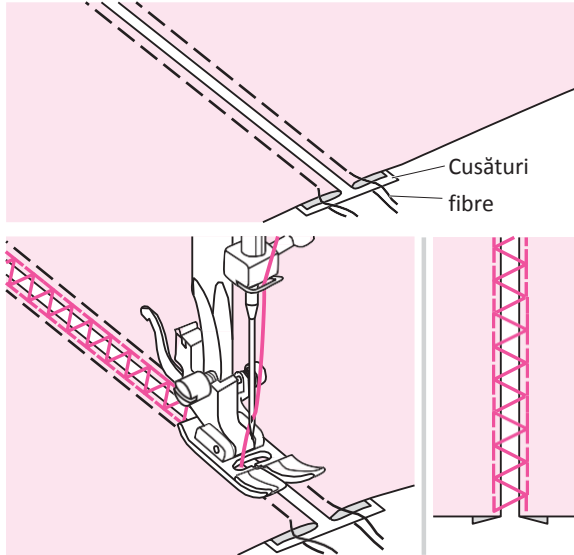
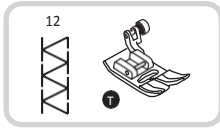
Selectați modelul de coasere zigzag și ajustați lățimea cusăturii după dorință.

Coaseți la o viteză constantă, mișcând inelul încet de-a lungul inscripției. Când litera se termină.

Asigurați cu cusături de întărire la final apăsând butonul de auto-blocare.

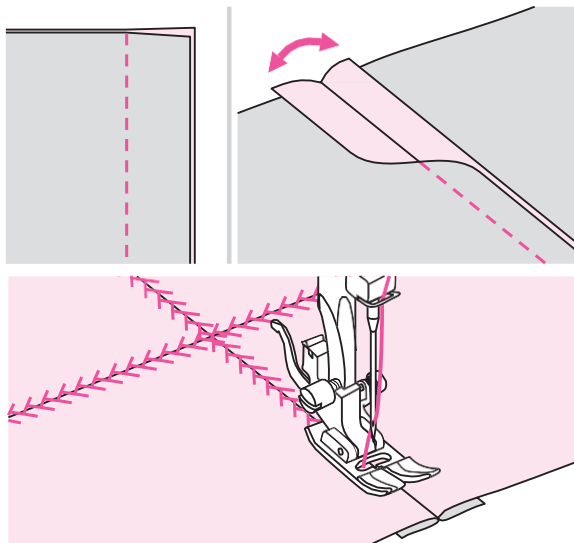
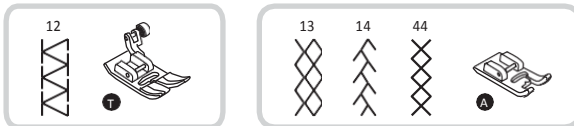
\*Inelul de brodat nu este inclus cu echipamentul.

## Brodare încrucișată



Coaserea peste o cusătură deschisă se numește "brodare încrucișată". Este folosită la bluze și la hainele de copii. Cusătura este mai mult decorativă când este folosit un fir mai gros.

- Separați marginile îndoite ale bucăților de materiale cu un spațiu de 4 mm (1/8 inci) și le însăilați cu o bucată subțire de hârtie sau o hârtie solubilă în apă.
- Aliniați centrul piciorușului presor cu centrul celor două bucăți de material și începeți să coaseți.
- După coasere, îndepărtați hârtia.

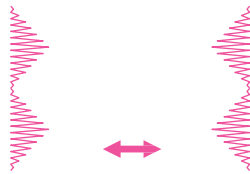
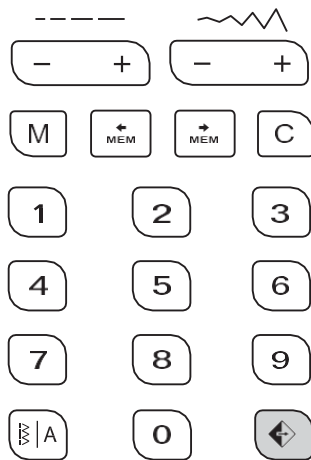
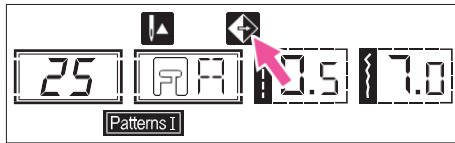
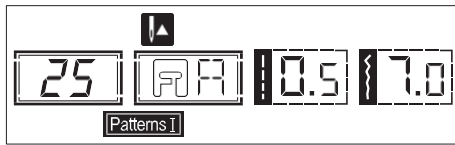


## Peticire

- Poziționați cele două bucăți de material cu partea dreaptă alăturată și coaseți cu cusătura dreaptă.
- Desfaceți deschiderea cusăturii și aplatizați-o.
- Poziționați centrul piciorușului presor peste linia cusăturii bucăților de material îmbinate și coaseți peste cusătură.

## Coasere în oglindă

Selecțai șablonul.



A

B

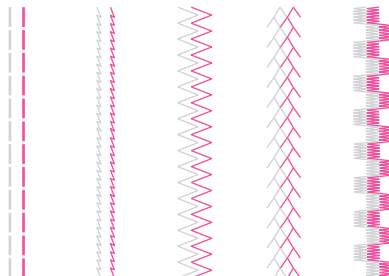
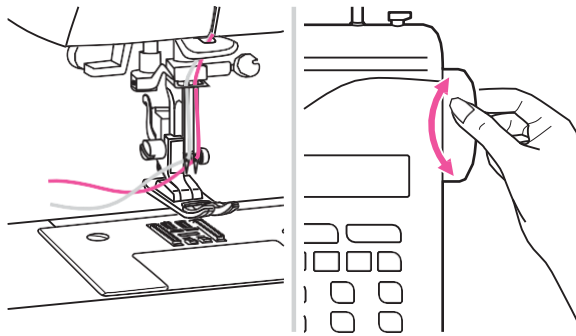
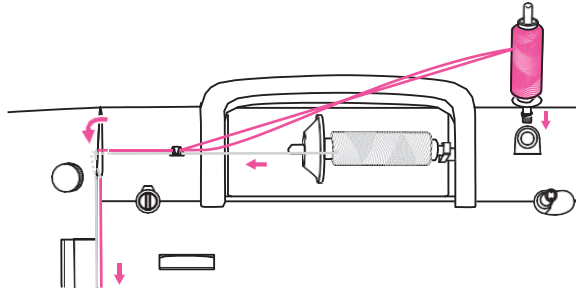
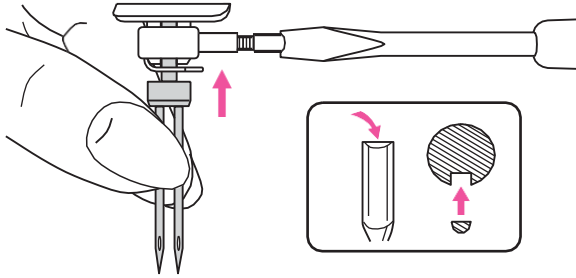
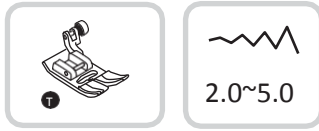
Apăsați butonul coasere în oglindă.

LCD-ul va afișa funcția de coasere în oglindă iar mașina va coase șablonul reflectat până când veți apăsa butonul coasere în oglindă din nou.

- A. Coaserea normală a șablonului.
- B. Coaserea în oglindă a șablonului.

### Notă:

- Șabloanele Directe 0,8,9, și Șabloanele I 15-23 nu pot fi oglindite.
- Șabloanele oglindite pot fi de asemenea combinate cu alte șabloane.



## Ac dublu

\*Acul dublu este opțional. Nu este inclus printre accesorii.

Introduceți acul dublu.



### Atenție:

Când folosiți acele duble, folosiți piciorușul presor standard (T) indiferent de ce fel de piciorus de cusut se va da deoparte.

Folosiți doar asamblate de ace duble cu distanța între ace de max. 2mm.

Folosiți instrucțiunile pentru firul pentru ac unic folosind știftul de bobină orizontal. Treceți firul prin acul stâng.

Montați știftul de bobină auxiliar (inclus în accesorii) în orificiul de deasupra mașinii. Treceți firul prin punctele rămase, asigurându-vă că omiteți ghidul firului de deasupra acului și treceți firul prin acul drept.

Treceți firele prin fiecare ac separat.



### Notă:

Asigurați-vă că cele două fire folosite la acul dublu au aceeași greutate. Puteți folosi una sau două culori.

Înainte de a ajusta lățimea cusăturii, rotiți roata de mână pentru a verifica intervalul acului, pentru ca acul să nu lovească placa acului.

Atunci când coaseți cu ac dublu, întotdeauna începeți încet și asigurați-vă că păstrați o viteză scăzută pentru a asigura calitatea cusăturii.

Selectați un model de cusătură și începeți să coaseți.

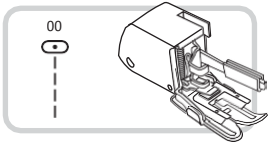
Exceptând Modelul Direct 0,8,9 și Modelul I 15-24, celelalte modele pot fi folosite.



### Notă:

Atunci când coaseți cu ac dublu, întotdeauna începeți încet și asigurați-vă că păstrați o viteză scăzută pentru a asigura calitatea cusăturii.

## Picioruș mers

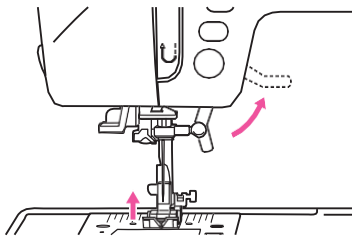


\* Accesoriul picioruș mers este opțional. Nu este inclus în acest echipament.

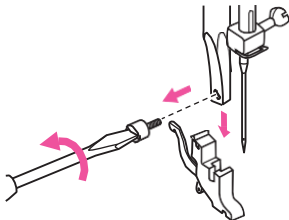
Încercați întotdeauna să coaseți fără accesoriul picioruș de mers, care trebuie utilizat numai dacă este necesar. Este mai ușor să ghidați materialul și aveți o vedere mai bună asupra cusăturii dacă utilizați piciorușul normal, standard, al mașinii.

Mașina dvs. de cusut oferă o calitate de coasere excelentă pe o gamă largă de materiale, de la șifon delicat la multe straturi de denim.

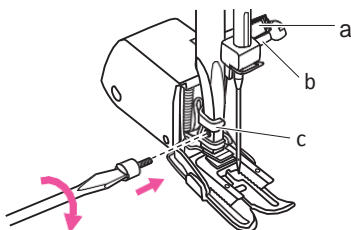
Accesoriul piciorușul de mers echilibrează alimentarea straturilor superioare și inferioare de metarial și îmbunătățește potrivirea pliurilor, dungilor și a modelelor. Ajută, de asemenea, la prevenirea alimentării inegale a materialelor foarte dificile. Accesoriul piciorușul de mers echilibrează alimentarea straturilor superioare și inferioare de metarial și îmbunătățește potrivirea pliurilor, dungilor și a modelelor. Ajută, de asemenea, la prevenirea alimentării inegale a materialelor foarte dificile.



Ridicați dispozitivul de ridicare al piciorușului presorului pentru a ridica baraca acestuia.

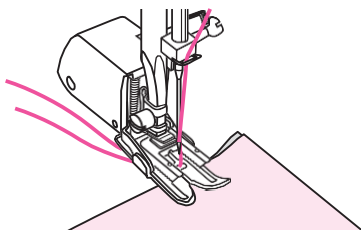


Scoateți suportul piciorușului presorului prin deșurubarea (în sens opus acelor de ceasornic) a barei de presare care atașează șurubul.

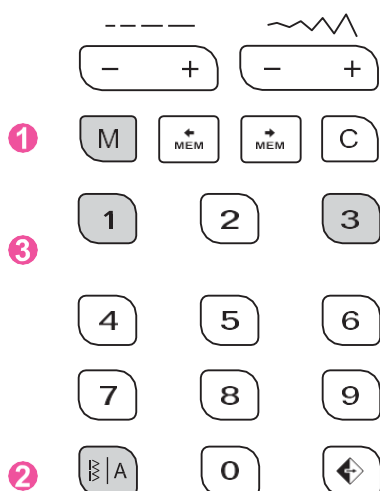
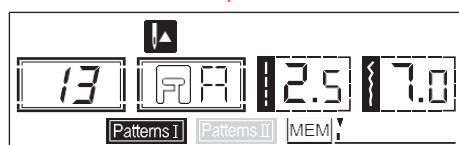
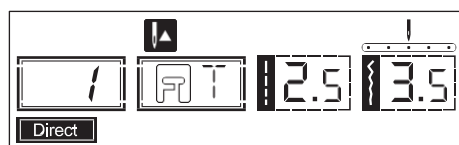


Atașați piciorușul de mers la mașină după cum urmează:

- Brațul (a) trebuie să se potrivească deasupra șurubului acului și clemei (b).
- Glisați capul de atașare din plastic (c) din stânga către dreapta pentru a se potrivi barei piciorușului presorului.
- Coborâți bara piciorușului presorului.
- Repoziționați și strângeți (în sensul acelor de ceasornic) șurubul de atașare al barei presorului.
- Asigurați-vă că atât șurubul acului, cât și șurubul de atașare al barei presorului sunt strânse bine.



Trageți șurubul bobinei și plasați atât acesta, cât și șurubul acului din spateșe atașamenului piciorușului de mers.



## Memoria

Modelele combinate pot fi stocate pentru utilizarea ulterioară. Întrucât modelele stocate nu sunt pierdute după oprirea mașinii de coasere, acestea pot fi refolosite oricând. Acest lucru este convenabil pentru modelele, precum numele, care vor fi folosite des.

### Notă:

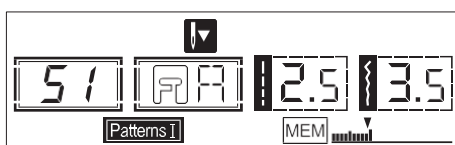
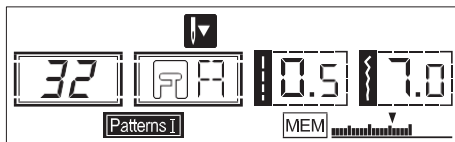
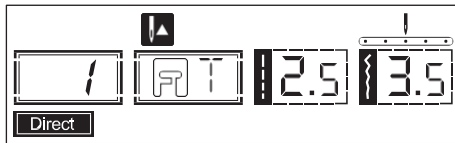
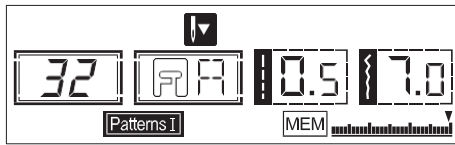
- Aparatul are o memorie programată care poate reține 30 de unități de cusături.
- Mai multe modele selectate din modelele tipar "Patterns I", "Patterns II" pot fi combinate și cusute împreună.
- Toate unitățile din memorie pot fi editate pentru a seta funcții precum lungimea cusăturii, Lățimea cusăturii, Oglindirea și Blocare automată.
- Modelele modului direct și modelele 15-24 nu pot fi memorate.

## Combinarea modelelor sau a literelor

Când porniți mașina, ecranul LCD afișează "Direct".

1. Apăsați butonul "M" pentru a introduce modul e memorie și stocați combinațiile de cusături cu caractere sau decorative.
2. Apăsați butonul "A" pentru a selecta orice grup de modele dorit "Patterns I" sau "Patterns II" pe ecranul LCD.
3. Apoi, apăsați numărul de model dorit (de ex.13).  
Puteți schimba lungimea, lățimea cusăturii sau puteți alege funcțiile de oprire automată sau oglindă dacă doriți.

Repețiți pasul 3 pentru mai multe modele stocate în memorie.



### Notă:

Când memoria este plină cu 30 de unități de modele, mașina va emite un semnal sonor pentru a vă anunța.

Utilizați săgeata "MEM" sau butonul "MEM" pentru a verifica ce ați programat.

Apăsați butonul "M" pentru a părăsi modul de memorie și a reveni la modul direct.

### Atenție:

Modelul selectat va fi șters din modulul de memorie după oprirea aparatului **dacă** nu ați apăsat butonul "M" din nou după completarea selecției.

### Adăugarea modelelor sau literelor

În timp ce vă aflați în modul de memorie, apăsați butonul "MEM" sau "MEM" până când numărul cusăturii selectate este afișat, apoi adăugați noua cusătură sau modificați lungimea cusăturii, lățimea, autoblocarea sau oglinda, dacă doriți.

### Atenție:

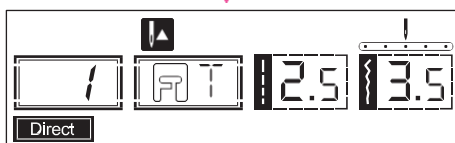
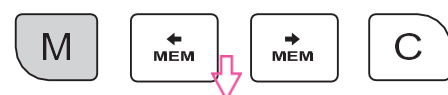
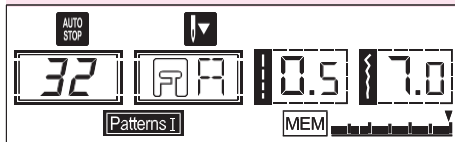
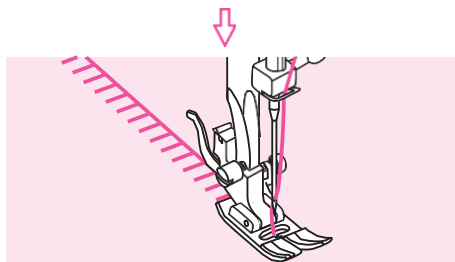
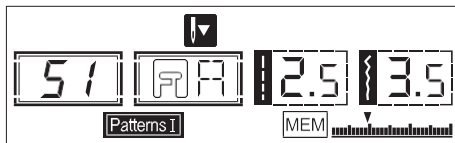
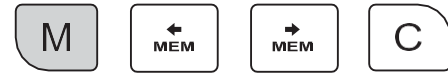
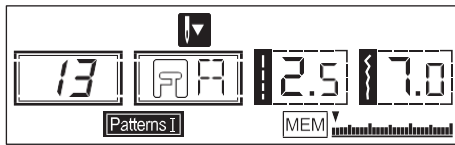
Memoria trebuie să conțină mai puțin de 30 de modele după ce modelul sau litera selectate pot fi introduse.

### Ștergerea modelelor sau a literelor

Dacă doriți să ștergeți o anumită cusătură din modul memorie, utilizați butonul "MEM" sau "MEM" până ce se afișează numărul real al cusăturii.

Apăsați butonul "C" pentru a șterge modelul selectat și următorul model din spate va înainta.





### Reamintirea și coaserea modelului memorat

Apăsați butonul "M" pentru a introduce modul de memorie.

Aparatul va fi poziționat la prima cusătură programată.

Apăsați pe controlul piciorușului sau butonul pornire/oprire pentru a porni mașina de cusut.

Modelele de coasere se repetă până ce apăsați butonul pornire/oprire pentru a opri mașina.

Pe ecranul LCD, este indicată data cusăturii.

#### Notă:

- Dacă cursorul rămâne în poziție liberă la sfârșit, mașina va porni coaserea de la primul model.
- Dacă cursorul rămâne sub un anumit model, mașina va porni coaserea de la acel model.

Dacă doriți să verificați ce este programat sau dacă doriți să începeți să coaseți câteva cusături în modul memorie, utilizați butonul "MEM" sau "MEM".

Puteți apăsa pe butonul de oprire automată "⊙", aparatul va realiza 3 cusături de blocare la capătul modelului.

Mașina va fi poziționată la prima cusătură programată și se va opri automat.

#### Notă:

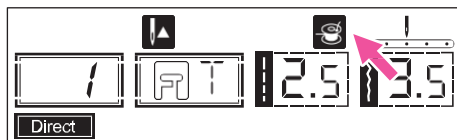
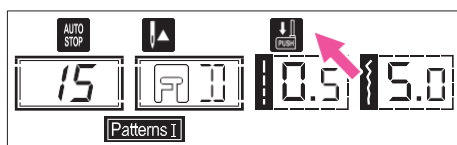
Dacă doriți să repetați combinația de cusătură fără a fi nevoie să opriți mașina, apăsați pe butonul de oprire automată "⊙" pentru a anula funcția din modul de memorie.

"AUTO STOP" va dispărea de pe ecranul LCD.

Apăsați butonul "M" pentru a părăsi modul de memorie și a reveni la modul Direct.

## Funcții de avertizare

### Afișarea mesajelor cu instrucțiuni



- Coborârea manetei butonierei  
Când selectați orice model de butonieră sau broderie, ecranul LCD va afișa figura "↓". Aceasta vă va reaminti să coborâți maneta butonierei.

- Înfășurarea bobinei

Când axul de înfășurare al bobinei este activat pentru înfășurare "☺" apare pe ecranul LCD ca memento.

### Semnal sonor de avertizare

- Când este operat corespunzător : 1 bip
- Când memoria este plină de 30 de unități de modele : 2 bip-uri scurte
- Când este operat necorespunzător : 3 bip-uri scurte
- Când mașina de cusut are probleme și nu poate coase : 3 bip-uri scurte

Înseamnă că firul este răsucit sau blocat și axul roții de mână nu se poate deplasa.

Consultați „Ghid de depanare” la pagina 69/ 70 pentru a găsi soluția.

După rezolvarea unei probleme, mașina va continua coaserea.

### Notă:

Dacă problema tot nu e rezolvată, contactați distribuitorul dvs. local.

### Atenție:

În timpul cusutului, dacă firul se blochează în cârlig, oprind mișcarea acului și dacă continuați apăsarea controlului piciorușului, comutatorul de securitate va opri mașina complet. Pentru a reporni mașina de cusut, trebuie să rotiți comutatorul de pornire/oprire în poziția OPRIT și apoi din nou PORNIT.

## Mentenanță

### ⚠️ **Atenție:**

Deconectați cablul de alimentare din priză înainte de curățarea ecranului și a suprafeței mașinii de cusut, în caz contrar pot rezulta rănirea sau șocul electric.

### **Curățarea ecranului**

Dacă panoul frontal este murdar, ștergeți-l cu o cârpă moale, uscată.

Nu utilizați solvenți organici sau detergenți.



### **Curățarea suprafeței mașinii de cusut**

Dacă suprafața mașinii de cusut este murdară, ștergeți ușor cu o cârpă ușor umezită, strângeți ferm și apoi ștergeți suprafața. După curățarea sa o dată în acest mod, ștergeți suprafața din nou cu o cârpă uscată.

### ⚠️ **Atenție:**

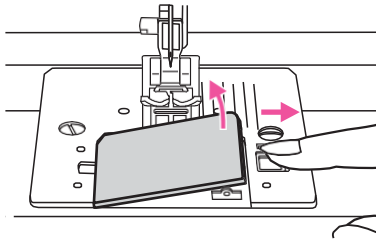
Mașina este echipată cu o lampă LED de 100mW. Dacă înlocuirea lămpii este necesară, contactați cel mai apropiat distribuitor autorizat.

### Curățarea cârligului

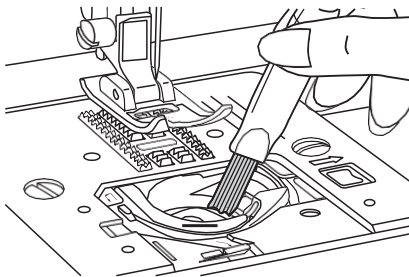
Dacă scame sau bucăți de ață se acumulează în cârlig, acest lucru va interfera cu funcționarea uniformă a mașinii. Verificați în mod regulat și curățați mecanismul de coasere atunci când este necesar.

#### ! Atenție:

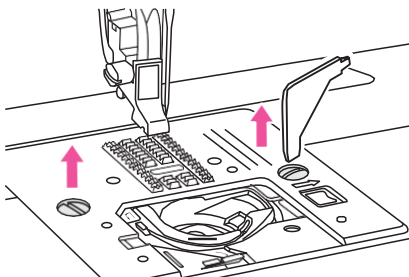
Deconectați mașina din priză înainte de a efectua întreținerea.



Eliminați capacul plăcii acului și bobina.

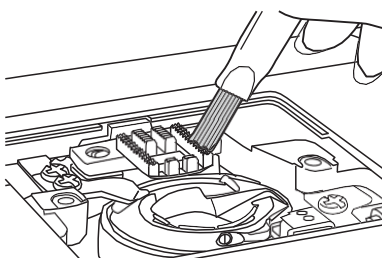


Curățați suportul bobinei cu o perie.



Eliminați acul, piciorușul presorului și suportul piciorușului presorului.

Eliminați suportul șurubului care susține placa acului și scoateți placa acului.



Curățați alimentatorul și carcasa bobinei cu o perie.

De asemenea, curățați-le cu o cârpă moale, uscată.

## Ghid de depanare

Înainte de a apela la service, verificați următoarele elemente. Dacă problema persistă, contactați locul de achiziție sau cel mai apropiat distribuitor autorizat.

Problema	Cauza	Rezolvare	Referință
Se rupe firul superior	1. Mașina nu este înfiletată corect.	1. Reînfiletați mașina.	16
	2. Tensiunea aței din ac este prea mare.	2. Reduceți tensiunea aței (un număr mai mic).	33
	3. Ața este prea groasă pentru ac.	3. Selectați un ac mai mare.	23
	4. Acul nu este introdus corect.	4. Scoateți și reintroduceți acul (partea plată înspre spate).	20
	5. Ața este înfășurată în jurul pinionului suportului.	5. Scoateți roata și înfășurați firul în jurul acesteia.	16
	6. Acul este deteriorat.	6. Înlocuiți acul.	20
Coborâți ruperile firului	1. Carcasa bobinei nu este introdusă corect.	1. Scoateți și reintroduceți carcasa bobinei și trageți de fir. Firul trebuie tras cu ușurință.	15
	2. Carcasa bobinei este înfiletată greșit.	2. Verificați bobina și carcasa acesteia.	15
	3. Tensiunea aței este prea mică	3. Slăbiți tensiunea firului inferior după cum este descris.	-
Cusături omise	1. Acul nu este introdus corect.	1. Scoateți și reintroduceți acul (partea plată înspre spate).	20
	2. Acul este deteriorat.	2. Introduceți un ac nou.	20
	3. A fost utilizat un ac de dimensiune greșită.	3. Alegeți un ac pentru a se potrivi firului.	23
	4. Piciorușul nu este atașat corect.	4. Verificați și atașați-l corect.	21
	5. Mașina nu este înfiletată corect.	5. Reînfiletați mașina.	16
Frâne ac	1. Acul este deteriorat.	1. Introduceți un ac nou.	20
	2. Acul nu este introdus corect.	2. Introduceți corect acul (partea plată înspre spate).	20
	3. Dimensiune greșită a acului pentru material.	3. Alegeți un ac pentru a se potrivi firului și materialului.	23
	4. Este atașat piciorul greșit.	4. Selectați piciorul corect.	-
	5. Șurubul clemei acului este slăbit.	5. Utilizați șurubelnița pentru a strânge ferm șurubul.	23
	6. Piciorușul presorului utilizat nu este adecvat pentru tipul de cusătură pe care doriți să o faceți.	6. Atașați piciorușul presorului adecvat pentru tipul de cusătură pe care doriți să o faceți.	-
	7. Tensiunea firului superior este prea mare.	7. Slăbiți tensiunea firului superior.	33
Cusături largi	1. Mașina nu este înfiletată corect.	1. Verificați înfiletarea.	16
	2. Carcasa bobinei nu este înfiletată corect.	2. Înfiletați carcasa bobinei după cum este descris.	15
	3. Combinația ac/material/fir este greșită.	3. Dimensiunea acului trebuie să se potrivească cu materialul și firul.	23
	4. Tensiunea firului este greșită.	4. Corectați tensiunea firului.	33
Coaseți împreună sau	1. Acul este prea gros pentru material.	1. Selectați un ac mai fin.	23
	2. Lungimea cusăturii este greșit ajustată.	2. Reajustați lungimea cusăturii.	29
	3. Tensiunea aței din ac este prea mare.	3. Slăbiți tensiunea firului.	33

Problema	Cauza	Rezolvare	Referință
Cusătură pliere	1. Tensiunea firului din ac este prea mare.	1. Slăbiți tensiunea firului.	33
	2. Firul nu este băgat în ac	2. Reînfiletați mașina.	16
	3. Acul este prea greu pentru materialul cusut.	3. Alegeți un ac pentru a se potrivi firului și materialului.	23
	4. Lungimea cusăturii este prea lungă pentru material.	4. Faceți o cusătură densă.	29
	5. Dacă coaseți materiale subțiri.	5. Coaseți cu un stabilizator de material sub material.	-
Modelele sunt distorsionate	1. Nu este utilizat piciorului presorului corect.	1. Selectați piciorul corect.	-
	2. Tensiunea firului din ac este prea mare.	2. Slăbiți tensiunea aței.	33
Mașina se blochează	1. Firul este prins în cârlig.	Scoateți carcasa bobinei și firul superior, rotiți roata pentru mână înapoi și înainte și eliminați rămășițele de fir.	68
	2. Transportatoarele sunt ambalate cu praf.		
Mașina este zgomotoasă	1. Scame sau ulei au fost colectate pe cârlig sau bara acului.	1. Curățați cârligul și transportatorul după cum este descris.	68
	2. Acul este deteriorat.	2. Înlocuiți acul.	20
	3. Un zgomot ușor se aude de la motorul intern.	3. Normal.	-
	4. Firul este prins în cârlig.	Scoateți carcasa bobinei și firul superior, rotiți roata pentru mână înapoi și înainte și eliminați rămășițele de fir.	68
	5. Transportatoarele sunt ambalate cu praf.		
Cusături inegale, alimentare inegală	1. Fir de calitate inferioară.	1. Selectați un fir de calitate superioară.	23
	2. Carcasa bobinei este înfiletată greșit.	2. Scoateți carcasa bobinei, firul și reintroduceți corect.	15
	3. Materialul a fost tras.	3. Nu trageți materialul în timpul coaserii, lăsați ca mașina să îl preia.	-
Mașina de cusut nu funcționează	1. Mașina nu este pornită.	1. Porniți mașina.	13
	2. Mașina nu este conectată.	2. Conectați mufa la priză.	22
	3. Dispozitivul de ridicare al piciorușului presorului este ridicat.	3. Coborâți dispozitivul de ridicare al piciorușului presorului.	13
	4. Axul bobinei se află în poziția dreaptă.	4. Axul bobinei se află în poziția stângă .	16



**JUKI**®

**JUKI CORPORATION**

2-11-1, Tsurumaki,

Tama-shi, Tokyo 206-8551, JAPONIA

**NUMĂR DE TELEFON :** (81)42-357-2341

**FAX :** (81)42-357-2379

Drepturi de autor © 2015 JUKI

CORPORATION. Toate drepturile rezervate  
la nivel mondial.

Reservados todos los derechos en todo el mundo.

Tous les droits sont réservés à travers le monde. Tutti  
i diritti riservati in ogni paese del mondo.

